KAWAI

DIGITAL PIANO

CN33

Manual de Usuario

! Gracias por Haber Adquirido un Piano Digital KAWAI CN33!

Este instrumento combina la última tecnología digital con la artesanía tradicional de pianos resultando en una experiencia musical esplendida tanto para pianistas profesionales como para pianistas aficionados. El tono autentico del CN33 se reproduce por la grabación de pianos de concierto de cola de KAWAI, y la reproducción por la tecnología de sonido única Progressive Harmonic Imaging™. La acción Responsive Hammer dispone de un teclado graduado por peso, con superficies "Ivory Touch" y un mecanismo "Let-off" para satisfacer las demandas del más exigente pianista.

El CN33 también dispone de procesadores de efectos reverb y digital para un sonido aún más autentico, mientras que la función Lección ayuda a interpretes en ciernes practicar tocar el piano con una selección de estudios incorporados de Czerny y Burgmüller, o canciones de los populares libros de lecciones Alfred's Basic Piano Library y Alfred's Premier Piano Course. Dispone de conectadores estándares MIDI y USB-MIDI para comunicación con ordenadores u otros instrumentos eléctricos, y además se puede grabar canciones en un dispositivo de memoria USB.

Este manual de usuarios contiene valiosa información sobre las prestaciones diversas del piano digital CN33. Por favor lea cuidadosamente todas las secciones y manténgalo a mano para futuras consultas.

INDICE DE CONTENIDOS

◆Instrucciones de Seguridad.....4

1. NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PIEZAS ...8
- ◇ PANEL FRONTAL 8
- ◇ PEDALES..... 8
- ◇ AURICULARES..... 9

2. TOCAR EL PIANO.....10
- 1) OPERACIONES BÁSICAS..... 10
  - ◇ AJUSTE DEL PIANO 10
- 2) CANCIONES DE DEMOSTRACIÓN..... 11
- 3) ELIGIENDO UN SONIDO..... 12
- 4) MODO DUAL..... 13
- 5) MODO SPLIT 15
- 6) FOUR HANDS (CUATRO MANOS) 17
- 7) REVERB AND EFFECTS (REVERB Y EFECTOS)..... 19
  - ◇ AÑADIR REVERB..... 19
  - ◇ APLICAR EFECTOS..... 20
- 8) TRANSPOSE (TRANSPOSICIÓN) 21
- 9) METRONOME (METRÓNOMO) 22
  - ◇ ARRANCAR EL METRÓNOMO 22
  - ◇ CAMBIANDO LOS DISTINTOS COMPASES DEL METRÓNOMO ... 22
  - ◇ AJUSTAR EL VOLUMEN DEL METRÓNOMO 23
- 10) PANEL LOCK (CERRADURA DE PANEL)..... 24

3. CONCERT MAGIC 25
- ◇ SELECCIÓN DE UNA CANCIÓN 25
- ◇ ESCUCHAR UNA CANCIÓN..... 25
- ◇ TOCAR UNA CANCIÓN..... 26
- ◇ BALANCE DE VOLUMEN DE PARTE DE CONCERT MAGIC ... 26
- ◇ TIPOS DE ARREGLOS DE CANCIONES CONCERT MAGIC ... 27
- ◇ STEADY BEAT (RITMO REGULAR)..... 28
- ◇ CANCIONES DEMO DE CONCERT MAGIC 28
- ◇ VELOCIDAD DE REPRODUCCIÓN DE CONCERT MAGIC... 29

4. FUNCIÓN LECCION (LESSON) 30
- 1) SELECCIÓN DE UNA CANCIÓN..... 30
- 2) ESCUCHAR Y EJECUTAR UNA CANCIÓN..... 31
  - ◇ SALIR DE LA FUNCIÓN LECCIÓN..... 31
  - ◇ PRÁCTICA DE LAS PARTES DE MANO IZQUIERDA Y DERECHA ... 31
  - ◇ AJUSTAR EL TEMPO DE UNA CANCIÓN..... 31
- 3) GRABACIÓN DE UNA PRÁCTICA 32
  - ◇ REPRODUCCIÓN DE LA GRABACIÓN..... 32
  - ◇ BORRADO DE LA GRABACIÓN..... 32

5. GRABADOR 33
- 1) GRABACIÓN (BOTÓN REC) 33
  - ◇ GRABACIÓN DE UNA SEGUNDA PARTE..... 34
- 2) REPRODUCCIÓN DE UNA CANCIÓN..... 36
  - ◇ REPRODUCCIÓN DE LAS PARTES POR SEPARADO... 36
- 3) BORRADO DE UNA CANCIÓN 37

6. OPERACIONES USB 38
- 1) REPRODUCIR USB (USB Play) 38
- 2) INSTALAR USB (USB Load) 39
- 3) GUARDAR USB (USB Save)..... 40
- 4) BORRAR USB (USB Delete)..... 41
- 5) FORMATEAR USB (USB Format)..... 42

7. BOTONES DE FUNCION 43
- ◇ ENTRAR EN MODO FUNCIÓN..... 43
- ◇ SALIR DE MODO FUNCIÓN 43
- 1) LOWER OCTAVE SHIFT (CAMBIO DE OCTAVA INFERIOR)... 44
- 2) LOWER PEDAL ON/OFF (PEDAL INFERIOR ON/OFF) 45
- 3) DAMPER HOLD ON/OFF (AMORTIGUADOR EN ESPERA ON/OFF) ... 46
- 4) DAMPER EFFECT (EFECTO AMORTIGUADOR)..... 47
- 5) STRING RESONANCE (RESONANCIA DE CUERDAS) 48
- 6) TOUCH CURVE (CURVA DE PULSACIÓN) 49
- 7) FOUR HANDS ON/OFF (CUATRO MANOS ON/OFF)..... 50
- 8) TUNING (AFINACIÓN) 46
- 9) TEMPERAMENT (TEMPERAMENTO)..... 47
  - ◇ TONALIDAD DE TEMPERAMENTO..... 48
  - ◇ ACERCA DE MIDI..... 49
  - ◇ FUNCIONES MIDI DEL PIANO CN32..... 49
- 10) CANAL MIDI (CANAL MIDI) 50
- 11) TRANSMIT PROGRAM CHANGE ON/OFF (CAMBIO DE TRANSMISIÓN DE PROGRAMA ON/OFF)..... 51
- 12) LOCAL CONTROL ON/OFF (CONTROL LOCAL ON/OFF)... 53
- 13) MULTI-TIMBRAL MODE ON/OFF (MODO MULTI-TIMBRE ON/OFF)... 54
- 14) CHANNEL MUTE (SILENCIAMIENTO DE UN CANAL) 55
- 15) SENDING PROGRAM CHANGE NUMBERS (ENVÍO DE CAMBIO DE NÚMEROS DE PROGRAMA)..... 56
- 16) USER MEMORY (MEMORIA USUARIO)..... 57
- 17) FACTORY RESET (REAJUSTES DE FÁBRICA)..... 58

8. APENDICES 59
- ◇ CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS..... 59
- ◇INSTRUCCIONES DE MONTAJE..... 61
- ◇ ESPECIFICACIONES..... 63
- ◇ FORMATO DE DATOS EXCLUSIVOS MIDI..... 64
- ◇ TABLA DE IMPLEMENTACIÓN MIDI..... 65

Instrucciones de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

PRECAUCION
PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO QUITE LA TAPA (O PARTE TRASERA).
NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TECNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCION.

Si se enciende el símbolo de un rayo de un triángulo, alerta al usuario de la presencia de ¨voltaje peligroso¨ no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.

La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

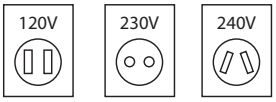
Ejemplos de los Simbolos Dibujados

	indica que debe tener cuidado. El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.
	indica una operación prohibida El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.
	indica la operación que debe seguirse. El ejemplo instruye al usuario desenchufe el cable de la salida de corriente.

PRECAUCION

Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.

El producto deber ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.

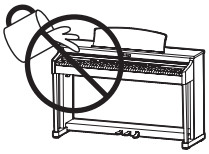


- Use el adaptador de corriente suministrado con el producto u otro recomendado por KAWAI.
- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforma el voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.

Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.



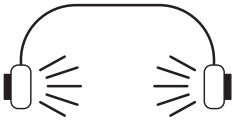
La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averias o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe de apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

La banqueta debe ser utilizada con propiedad (sólo para cuando toque el instrumento).

- **No juegue ni se suba en ella.**
- **Sólo puede sentarse una persona.**
- **No se siente en ella mientras se abra la tapa.**
- **Vuelva a tensar los pernos de vez en cuando.**

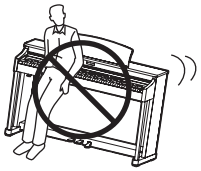
Si lo hace, la banqueta puede caer, o cojerse los dedos causándole daños.

Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.



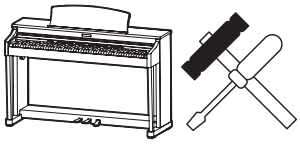
Podría derivar en problemas de audición.

No se apoye sobre el instrumento.



El producto puede caer y romperse.

No desmonte, repare o modifique el producto.



Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

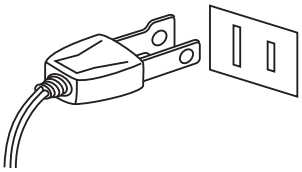
Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.

- Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.

- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

Este producto debe estar equipado con una linea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad.
Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
No descarte el propósito de seguridad del enchufe.



Es conveniente colocar el instrumento cerca de una toma de corriente eléctrica y el cable en una posición en la que pueda ser desconectado fácilmente ante una situación de emergencia, ya que la toma de corriente siempre tiene electricidad a pesar de que el piano esté apagado.

⚠ AVISO

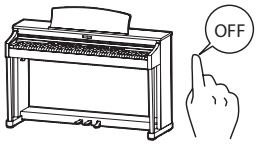
Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.

No use el producto en las siguientes zonas.

- **Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.**
- **Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.**
- **Zonas extremadamente frias, como al exterior.**
- **Zonas extremadamente húmedas.**
- **Zonas donde haya mucha arena o polvo**
- **Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.**

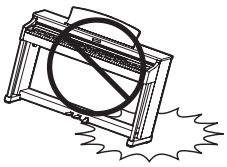
Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo.
Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

Antes de conectar los cables, asegúrese de que éste y los demás aparatos esten apagados.



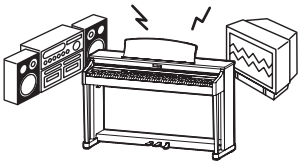
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

Tenga cuidado que no se caiga el producto.



Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas.
La caida del producto puede generar en rotura.

No coloque el producto cerca de aparatos electricos, tales como televisores o radios.



- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conectelo a otro enchufe.

Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no esten enredados.

Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

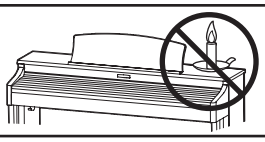
No limpie el producto con bencina o diluyente.

- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto .
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y paselo sobre el producto.

No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.

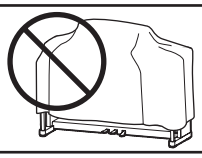
- El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o averia.

No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrian caerse y provocar un incendio.

Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada. Asegúrese que no se impide la correcta ventilación por estar cubiertas las entradas de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Este producto sólo se debe usar con los soportes provistos de origen.

El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:

- **El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.**
- **Hayan caído objetos, o se haya desparramado líquido dentro del producto.**
- **Haya sido expuesto a la lluvia.**
- **Tenga síntomas de alguna anormalidad o muestre notables cambios en la ejecución.**
- **Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.**

Notas de Reparación
Si sucediera alguna anomalía al producto, apaguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.

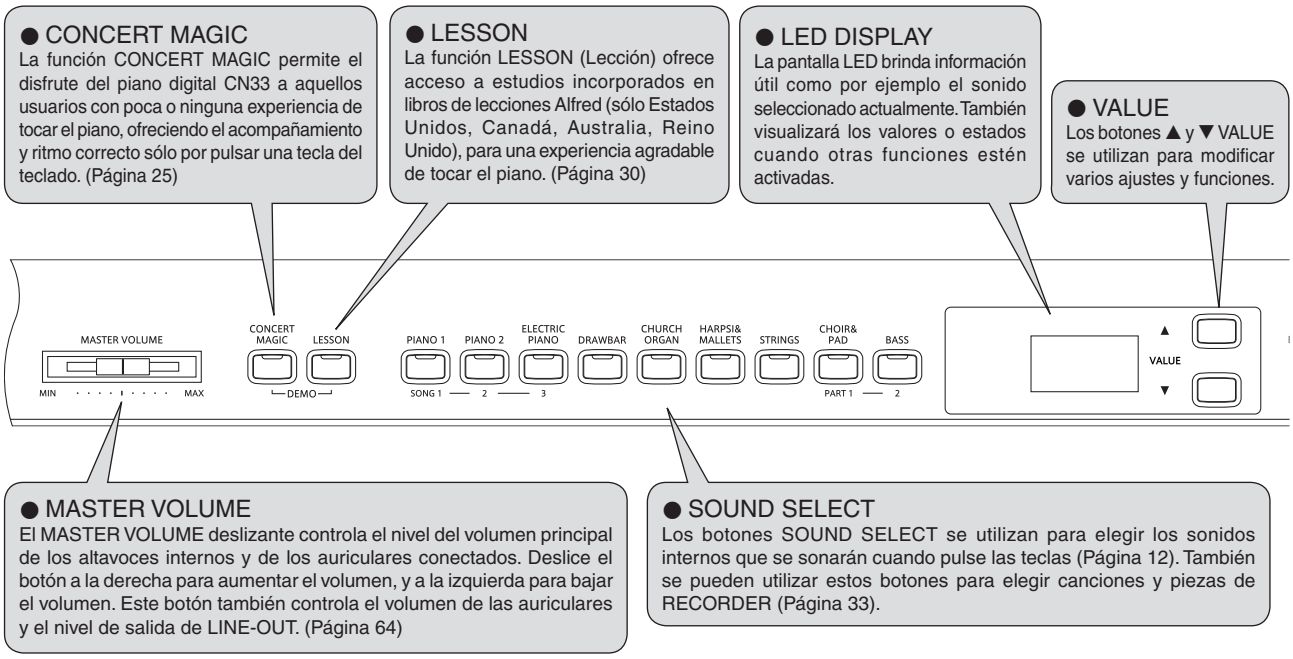
CE

Información a la disposición de los usuarios
Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio.
No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura.
Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales.
(Sólo Unión Europea)

1. NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PIEZAS

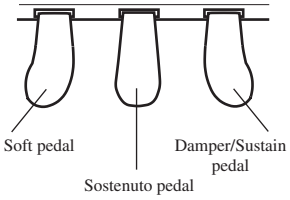
Esta sección explica la ubicación y funciones de varios botones del panel.

◇ PANEL FRONTAL



◇ PEDALS

El piano CN33 dispone de tres pedales: Sordina, Sostenuto, y Suave.



◆ Pedal Sordina

El sonido se mantiene después de que usted aparta los dedos del teclado, y responde a medio pedal.

◆ Pedal Sostenuto

Si pisa este pedal después de tocar el teclado y antes de soltar las teclas, el sonido de las teclas que ha pulsado se mantendrá. No se mantendrá el sonido de las teclas que pulse después de pisar este pedal.

◆ Pedal Soft

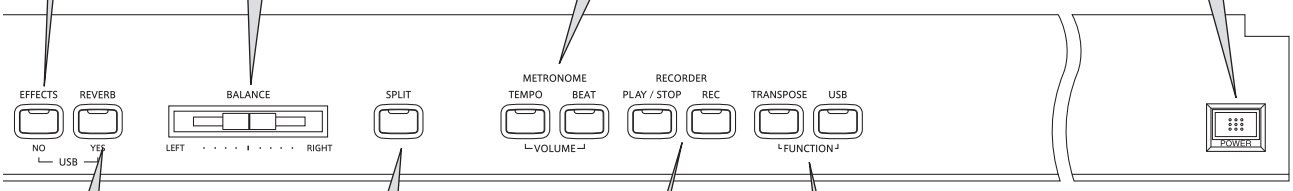
Pisando este pedal suavizará el sonido y reducirá su volumen. Si el efecto rotatorio está activo, el pedal Soft se utiliza para cambiar la velocidad del rotor entre lento y rápido.

● EFFECTS
La función EFFECTS añade coro, retraso, tremolo, y efectos de simulación de altavoces rotarios al sonido. (Página 20)

● BALANCE
El control deslizante BALANCE ajuste el balance del volumen entre los dos sonidos en los modos Dual o Split, y también controla el volumen de las partes de los lados izquierda y derecha de las canciones de Lesson (Páginas 15, 17 y 31).

● METRONOME
La función METRONOME provee un ritmo constante para ayudar en la práctica del piano. El tempo, el compás, y el volumen del metrónomo se pueden ajustar libremente (Página 22).

● POWER SWITCH
El POWER SWITCH se utilice para encender y apagar el piano digital CN33. Asegúrese que apague el piano después de tocarlo. (Página 10)



● REVERB
La función REVERB añade resonancia al sonido, simulando el entorno musical de una sala de recital, un escenario o una sala de concierto. (Página 19)

● SPLIT
La función SPLIT divide el teclado en dos secciones - Superior e Inferior - permitiendo que se toque cada sección con un sonido distinto. (Página 15)

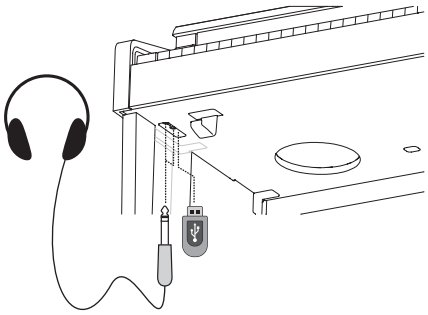
● RECORDER
El botón REC se utiliza para grabar sus propias canciones. Cuando utiliza la función Lección, podrá grabar su ejecución y compararla con las canciones pre grabadas.
El botón PLAY/STOP se utiliza para seleccionar una canción y una parte a tocar, y para comenzar y/o detener la reproducción de las canciones grabadas. También se utiliza para comenzar o detener la reproducción al utilizar el modo Lección (página 33).

● TRANSPOSE
La función TRANSPOSE permite que el tono audible del piano digital CN33 sea subido o bajado por medios pasos. (Página 21).

● USB
Las funciones USB permiten canciones grabadora para guardar y cargar desde un dispositivo de memoria USB (Página 38).

● FUNCTION
Pulsando simultáneamente los botones TRANSPOSE y USB se acede al modo FUNCTION, permitiendo el ajusto de varios parámetros avanzados del piano digital CN33 (Página 43).

◇ Unos Auriculares y conectores USB



◆ Conector de Auriculares (x 2)
Utilice estos conectores para conectar auriculares.
Podrá conectar hasta dos pares de auriculares.

■ Para información sobre como adjuntar el gancho de los auriculares por favor refiérese a las instrucciones de montaje en Página 66.

◆ USB (a Dispositivo)
El conector USB (a Dispositivo) está ubicado al lado de los dos enchufes de los auriculares, y se utiliza para instalar y guardar canciones grabadas en un dispositivo de memoria USB (página 38).

2. TOCAR EL PIANO

1) OPERACIONES BÁSICAS

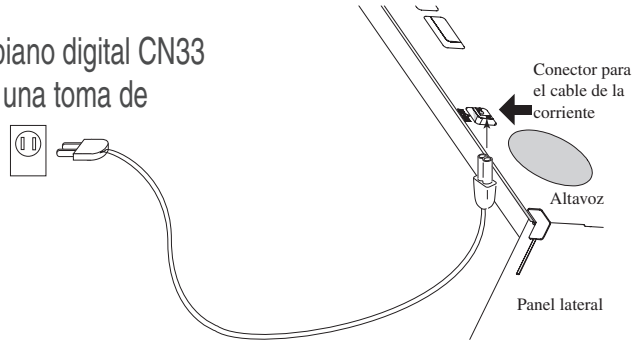
Esta sección indica los procedimientos básicos para conectar la alimentación y tocar el piano digital CN33.

◇ SETTING UP THE PIANO

El piano digital CN33 dispone de altavoces estereos y un amplificador interno—no hace falta equipaje adicional para empezar a tocar el instrumento, dado que dispone de una fuente de corriente AC.

□ Paso 1

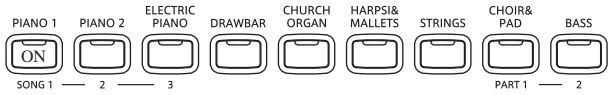
Conecte un terminal del cable de alimentación del piano digital CN33 en el conector de alimentación del piano y el otro a una toma de corriente.



□ Paso 2

Pulse el botón POWER para encender el piano.

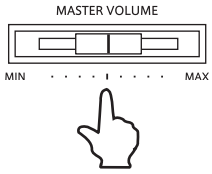
Encontrará el interruptor de encendido en el extremo derecho del panel frontal.



El indicador LED del botón PIANO1 se iluminará y el sonido de Concert Grand estará seleccionado automáticamente.

□ Paso 3

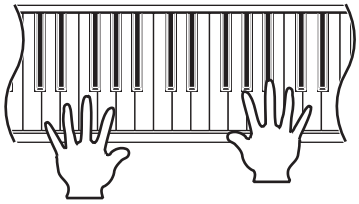
Utilice el control deslizante MASTER VOLUME para ajustar el nivel de volumen.



El mando de MASTER VOLUME controla el nivel de volumen de altavoces y auriculares. Si lo desliza hacia la derecha el volumen aumentará, y si lo desliza hacia la izquierda, disminuirá.
Ajustar el control deslizante a la mitad es un buen punto de partida.

□ Paso 3

Toque el piano.



El sonido de Concert Grand se escuchará cuando pulse las teclas.

2) CANCIONES DE DEMOSTRACIÓN

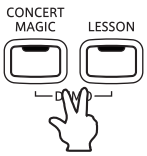
Las canciones de demostración internas ofrecen una introducción excelente a las prestaciones diversas del piano digital CN33, mostrando la selección rica de voces. Hay 30 canciones de demostración internas, cada una es una pieza musical que muestra los diversos sonidos internos.

■ PIANO 1		
Concert Grand	:	KAWAI
Studio Grand	:	KAWAI
Mellow Grand	:	Sonata No.30 Op.109 / Beethoven
Modern Piano	:	KAWAI
■ PIANO 2		
Concert Grand 2	:	Waltz No.6 Op.64-1 “Petit chien” / Chopin
Studio Grand 2	:	KAWAI
Mellow Grand 2	:	La Fille aux Cheveux de lin / Debussy
Rock Piano	:	KAWAI
■ ELECTRIC PIANO		
Classic E.Piano	:	KAWAI
Modern E.P.	:	KAWAI
Modern E.P. 2	:	KAWAI
■ DRAWBER		
Jazz Organ	:	KAWAI
Drawbar Organ	:	KAWAI
Drawbar Organ 2	:	KAWAI
■ CHURCH ORGAN		
Church Organ	:	Chorale Prelude “Wachet auf, ruft uns die Simme.” / Bach
Diapason	:	Wohl mir, daß ich Jesum habe / Bach
Full Ensemble	:	KAWAI
■ HARPSI & MALLETS		
Harpsichord	:	French Suite No.6 / Bach
Vibraphone	:	KAWAI
Clavi	:	KAWAI
■ STRINGS		
Slow Strings	:	KAWAI
String Pad	:	KAWAI
String Ensemble	:	Le quattro stagioni La primavera / Vivaldi
■ CHOIR & PAD		
Choir	:	Danny Boy / Irish folk song
Choir 2	:	KAWAI
New Age Pad	:	KAWAI
Atmosphere	:	KAWAI
■ BASS		
Wood Bass	:	KAWAI
Fretless Bass	:	KAWAI
W. Bass & Ride	:	KAWAI

KAWAI lamenta no disponer de las partituras originales de las canciones de demostración.

☐ Paso 1

Pulse los botones CONCERT MAGIC y LESSON de manera simultánea.

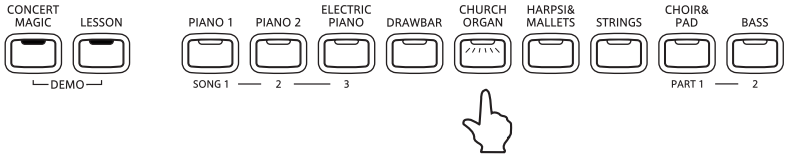


Los LED de ambos botones se encenderán mientras que el correspondiente al botón SOUND SELECT parpadeará.
La canción de demostración de Concert Grand empezará a reproducirse.

Cuando terminan de reproducirse las canciones de demostración de PIANO 1, las canciones de demostración de una otra categoría de sonido se elegirán al azar.

☐ Paso 2

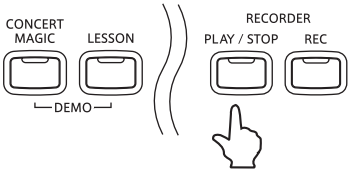
Mientras que se reproduzca la canción de demostración de Concert Grand, pulse el botón CHURCH ORGAN.



La canción de demostración de Church Organ empezará a reproducirse.
Cuando terminan de reproducirse las canciones de demostración de CHURCH ORGAN, las canciones de demostración de una otra categoría de sonido se elegirán al azar.

☐ Paso 3

Pulse los botones CONCERT MAGIC, LESSON, o PLAY/STOP para salir del modo demostración.



Los indicadores LED de los botones CONCERT MAGIC y LESSON se apagarán, los botones SOUND SELECT pararán de parpadear, y las canciones de demostración dejarán de reproducirse.

3) ELIGIENDO UN SONIDO

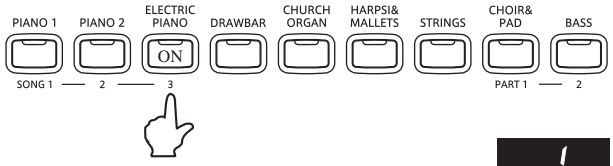
El piano digital CN33 dispone de 36 sonidos realistas, aptos para varios estilos de música, con múltiples sonidos asignados a cada uno de los 9 botones de categoría enumerados a continuación.

Button	Instrument name
PIANO 1	Concert Grand
	Studio Grand
	Mellow Grand
	Modern Piano
PIANO 2	Concert Grand 2
	Studio Grand 2
	Mellow Grand 2
	Rock Piano
ELECTRIC PIANO	Classic E.Piano
	Modern E.P.
	60's E.P.
	Modern E.P. 2
DRAWBAR	Jazz Organ
	Drawbar Organ
	Drawbar Organ 2
	Be 3
CHURCH ORGAN	Church Organ
	Diapason
	Full Ensemble
	Diapason Oct

Button	Instrument name
HARPSI & MALLETS	Harpsichord
	Harpsichord 2
	Vibraphone
	Clavi
STRINGS	Slow Strings
	String Pad
	Warm Strings
	String Ensemble
CHOIR & PAD	Choir
	Choir 2
	New Age Pad
	Atmosphere
BASS	Wood Bass
	Finger Bass
	Fretless Bass
	W. Bass & Ride

☐ Paso 1

Pulse el botón ELECTRIC PIANO.



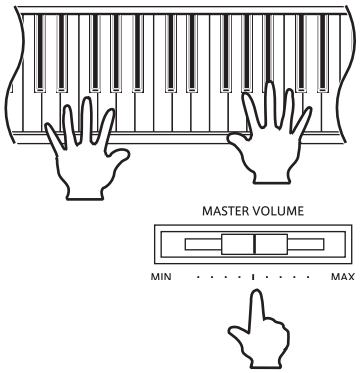
El indicador LED del botón ELECTRIC PIANO se iluminará.

La pantalla LED visualizará el número de variación "1", indicando que el sonido Classic E. Piano ha sido seleccionado.

Varias canciones están asignadas a cada botón de SOUND SELECT. Pulse el mismo botón de SOUND SELECT sucesivamente para escuchar cada variación de sonido.

☐ Paso 2

Toque el piano.



El sonido de Classic. E. Piano se escuchará cuando pulse las teclas.

Utilice el botón deslizable de MASTER VOLUME para ajustar el volumen, si sea necesario.

☐ Paso 3

Elegir otros sonidos.

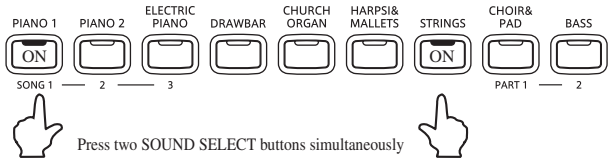
También se puede elegir sonidos internos pulsando los botones de VALUE ▲ o ▼ .

4) DUAL MODE

The DUAL function allows two internal sounds to be layered together, creating a more complex sound.
For example, a piano can be layered with strings, or a church organ with a choir sound.

☐ Paso 1

Mantenga pulsado el botón PIANO1, luego pulse el botón STRINGS.

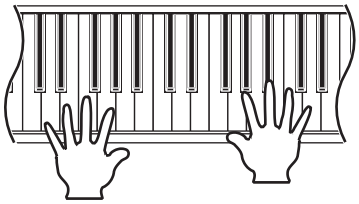


Los indicadores LED de los botones PIANO1 y STRINGS se iluminarán, indicando que ambos sonidos han sido seleccionados simultáneamente, y que el modo DUAL está activado.

Los números de variación del sonido elegido se mostrarán en la pantalla LED.
El número a la izquierda representa el sonido principal, y el número a la derecha representa el sonido secundario.

☐ Paso 2

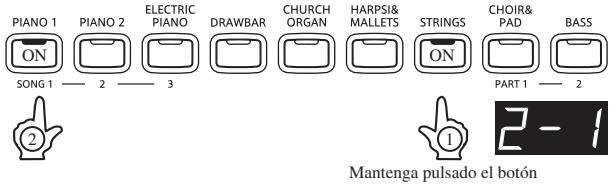
Toque el piano.



Los sonidos de Concert Grand y de Show Strings se escucharán simultáneamente.

☐ Paso 3

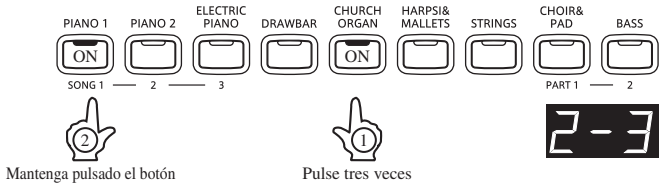
Mantenga pulsado el botón STRINGS, luego pulse el botón PIANO1.



"2-1" se mostrará en la pantalla LED, indicando que el sonido principal ha sido cambiado al sonido Studio Grand.

☐ Paso 4

Mantenga pulsado el botón PIANO1, luego pulse el botón CHURCH ORGAN tres veces.



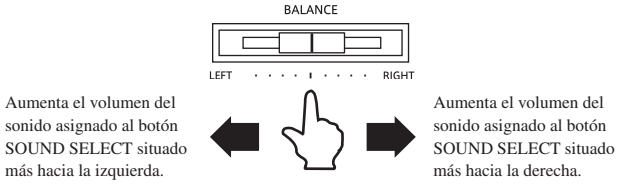
Los indicadores LED de los botones PIANO1 y CHURCH ORGAN se iluminarán.

La pantalla LED visualizará "2-3", indicando que el sonido secundario ha sido cambiado al de Full Ensemble.

Para combinar dos sonidos asignados al mismo botón de SOUND SELECT, primero elige el sonido principal, luego mantenga pulsado el botón SOUND SELECT, luego pulse los botones de VALUE ▲ o ▼ para elegir el sonido secundario requerido.

☐ Paso 5

Utilice el control deslizante de BALANCE para ajustar el balance de volumen entre los dos sonidos.



☐ Paso 6

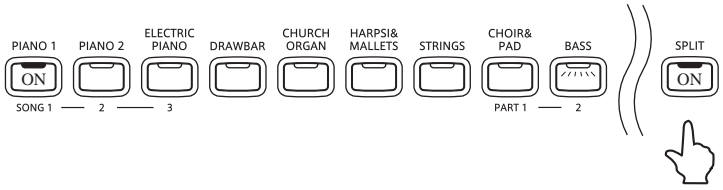
Pulse cualquier botón individual de SOUND SELECT para desactivar el modo DUAL.

5) MODO SPLIT

La función de división divide el teclado en dos secciones -superior e inferior- y le permite tocar cada parte con un sonido diferente.

☐ Paso 1

Pulse el botón SPLIT.



El indicador para el botón SPLIT se iluminará, indicando que el modo SPLIT ha sido activado. Además el indicador LED del botón PIANO 1 también encenderá, indicando el sonido de la sección superior, mientras que el botón BASS empezará a parpadear, indicando la sección inferior.

La pantalla LED visualizará los números de variación del sonido elegido. El número de la izquierda representa la sección inferior, y el de la derecha la sección superior.

☐ Paso 2

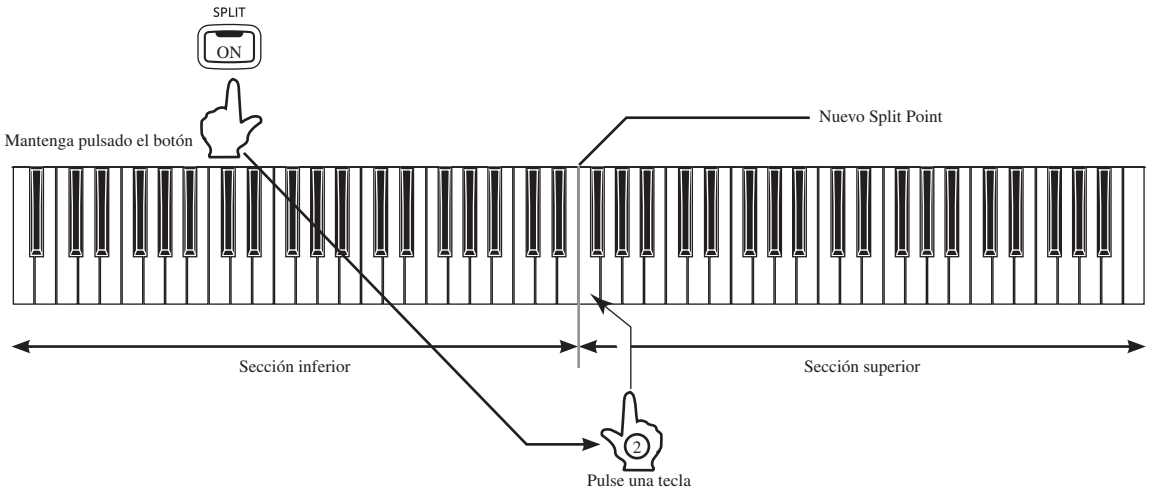
Toque el piano.

El sonido Concert Grand se escuchará en la sección superior, y el sonido Wood Bass en la sección inferior. Se puede disfrutar de una interpretación conjunta tocando los acordes y la melodía con la mano derecha, y la línea de bajo con la mano izquierda.
La cantidad de teclas utilizadas para las secciones superior e inferior puede ajustarse cambiando el Split Point.

■ El ajuste por defecto del Split Point está puesto entre B2 y C3.

☐ Paso 3

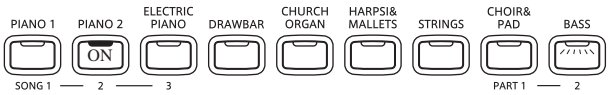
Mantenga pulsado el botón SPLIT, luego pulse cualquier tecla del teclado.



El nombre de la tecla pulsada se mostrará en la pantalla LED, y se convertirá en el nuevo Split Point.

☐ Paso 4

Pulse el botón PIANO2 tres veces.



Pulse tres veces

El indicador LED del botón PIANO2 se iluminará.

La pantalla LED visualizará “1-3”, indicando que el sonido de la sección superior ha sido cambiado a Mellow Grand 2.

☐ Paso 5

Mantenga pulsado el botón SPLIT, luego pulse el botón HARPSI & MALLETS dos veces.

Pulse dos veces

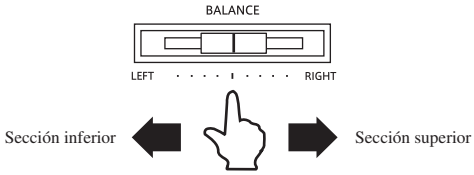
Mantenga pulsado el botón

El indicador LED del botón HARPSI & MALLETS empezará a parpadear.

La pantalla LED visualizará “2-3”, indicando que el sonido de la sección inferior ha sido cambiado a Vibraphone.

☐ Paso 6

Utilice el control deslizante de BALANCE para ajustar el balance de volumen entre las secciones inferior y superior.



☐ Paso 7

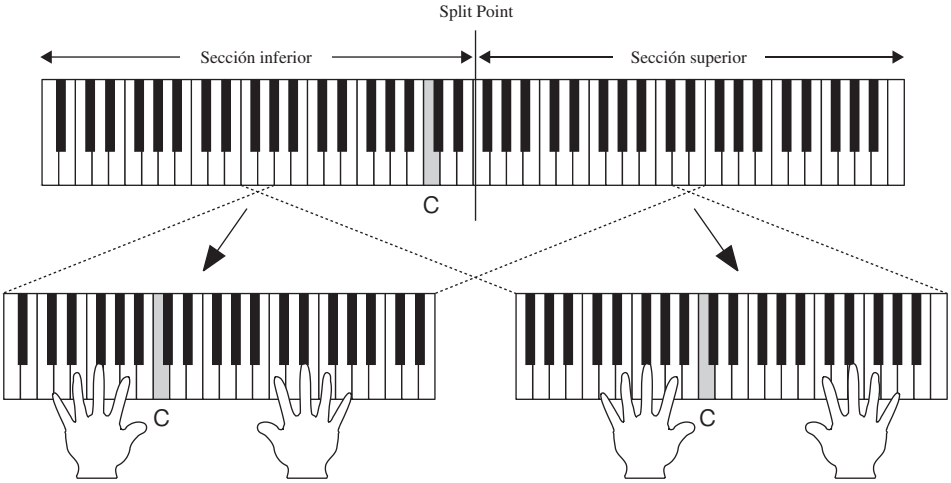
Pulse el botón SPLIT para desactivar el modo SPLIT.

El indicador LED del botón SPLIT se apagará.

- Cuando esté activado el modo SPLIT podrá utilizar la función Lower Octave Shift para ajustar el rango de octava para la sección inferior. Por favor refiérase a las instrucciones en página 44 para más información.
- La influencia del Pedal Sordina sobre la sección inferior también se puede encender y apagar. Por favor refiérase a las instrucciones en página 45 para más información.

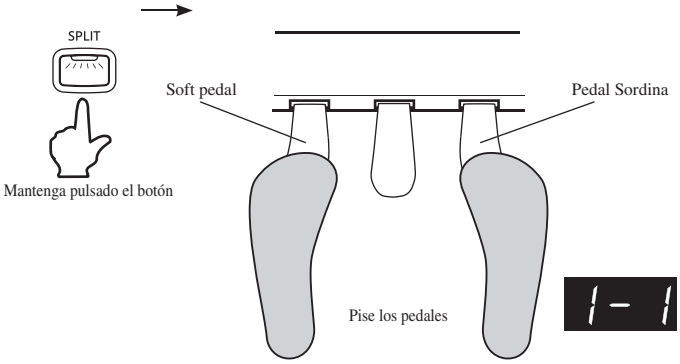
6) FOUR HANDS (CUATRO MANOS)

La función FOUR HANDS divide el teclado del piano digital CN33 en secciones superiores e inferiores, de una manera parecida a la función SPLIT. Además la octava/el tono de cada sección también se ajustará, permitiendo que dos personas toquen juntas el piano.



☐ Paso 1

Mantenga pulsado el botón SPLIT, luego pise los pedales Soft (izquierda) y Sordina (derecha) simultáneamente.



El indicador para el botón SPLIT empezará a parpadear, indicando que el modo FOUR HANDS ha sido activado.
Además, el indicador para el botón del sonido de la sección superior también se iluminará, y el botón de sonido de la sección inferior empezará a parpadear.

La pantalla LED visualizará los números de variación del sonido elegido.
El número de la izquierda representa la sección inferior y el de la derecha la sección superior.

Cuando utilizamos el modo FOUR HANDS por primera vez, el sonido de las secciones de derecha e izquierda estarán puestos a Concert Grand.

☐ Paso 2

Toque el piano.

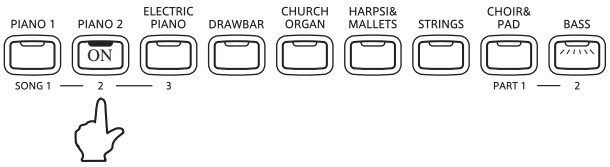
En el modo FOUR HANDS, los sonidos de la sección superior son transportados dos octavas hacia abajo con respecto a la afinación original, mientras que los sonidos de la sección inferior son transportados dos octavas hacia arriba con respecto a la afinación original, de manera que dos pianistas puedan tocar dentro del mismo rango de octavas.

La cantidad de teclas utilizadas para las secciones superior e inferior puede ser ajustada por cambiar el Split Point.

- El ajuste por defecto del Split Point está puesto entre E3 y F3.
- Cuando esta activado el modo FOUR HANDS, la función Octave Shift podrá ser utilizada para cambiar la octava de la sección inferior. Por favor refiérase a las instrucciones en página 44 para más información.

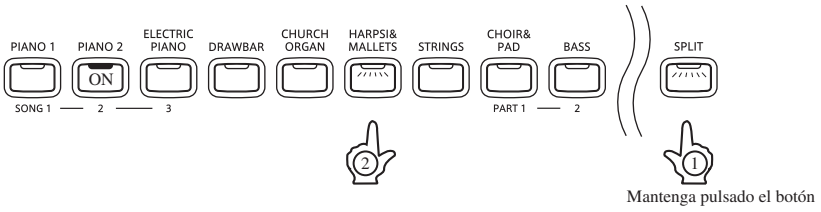
☐ Paso 3

Pulse los botones SOUND SELECT para ajustar el sonido de la sección derecha.



☐ Paso 4

Mantenga pulsado el botón SPLIT, luego pulse los botones SOUND SELECT para ajustar el sonido de la sección izquierda.



☐ Paso 5

Mantenga pulsado el botón SPLIT, luego pulse cualquier tecla del teclado para ajustar el Split Point.

■ El Split Point del modo FOUR HANDS no afectará al Split Point del modo SPLIT.

☐ Paso 6

Pulse el botón SPLIT de nuevo para desactivar el modo FOUR HANDS.

El indicador LED del botón SPLIT se apagará, y el piano digital CN33 volverá al sonido elegido anteriormente.

■ También es posible activar el modo FOUR HANDS utilizando la función FOUR HANDS ON/OFF en el menú Function. Por favor refiérese a las instrucciones en Página 50 para más información.

7) REVERB AND EFFECTS (REVERB Y EFECTOS)

El piano digital CN33 permite que los intérpretes cambien sonidos añadiendo reverb y aplicando efectos. Cuando seleccionando unos sonidos internos, el indicador LED para los botones EFFECTS (EFECTOS) o REVERB puede iluminarse automáticamente. Eso es porque ciertos sonidos internos están preparados con un efecto como el ajuste de fábrica, aumentando la calidad tonal y mejorando el realismo acústico.

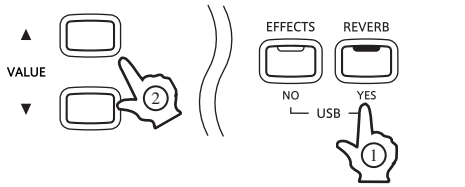
◇ AÑADIR REVERB

Reverb añade resonancia al sonido, simulando al ambiente acústico de una sala de recital, un escenario o una sala de conciertos.
Dispone de cinco tipos de reverb:

Tipo de Reverb	Descripción
Room 1	Simula el ambiente de un salón o une sala de ensayos pequeña.
Room 2	Simula un cuarto más grande que Room 1.
Stage	Simula el ambiente de una sala pequeña o un escenario en directo.
Hall 1	Simula el ambiente de una sala de conciertos o un teatro.
Hall 2	Simula una sala o un teatro más grande que Hall 1.

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón REVERB, luego pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para elegir el tipo de reverb requerido.



Mantenga pulsado el botón

La pantalla LED visualizará el tipo de reverb actual.

□ Paso 2

Pulse de nuevo el botón REVERB para desconectar la simulación reverb.

El indicador LED del botón REVERB se apagará, indicando que la simulación reverb ha sido desactivada.

Pulsar de nuevo el botón REVERB reactivará la simulación reverb, recuperando el tipo de reverb seleccionado anteriormente.

- ■ Ajustes de reverb son específicos a cada sonido individual.
- ■ Los cambios hechos al tipo de reverb, o a la situación ON/OFF permanecerán hasta que se apague el piano.
- ■ Cuando el piano está apagado los ajustes de reverb volverán al ajuste de fábrica.

◇ APLICAR EFECTOS

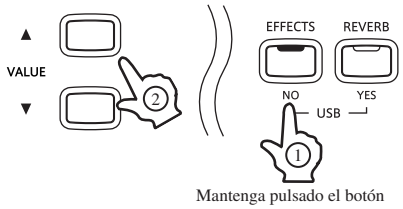
Los efectos cambian la impresión y el sentido de los sonidos.
Dispone de siete tipos distintos de efectos:

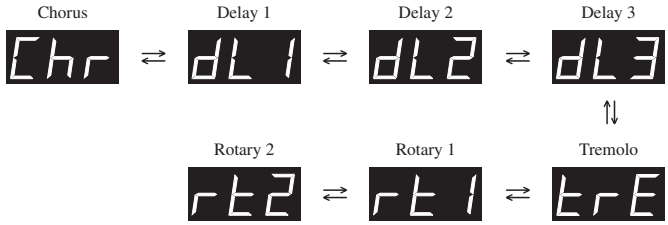
Tipo de Efecto	Descripción
Chorus	Simula el carácter rico de un coro vocal o de un conjunto de cuerdas, poniendo una versión ligeramente desafinado del sonido sobre el original para enriquecerlo.
Delay 1 Delay 2 Delay 3	Añade eco al sonido. Dispone de tres tipos de delay, cada uno con diferente duración.
Tremolo	Añade vibrato el sonido.
Rotary 1 Rotary 2	Este efecto simula el sonido de un Altavoz Rotatorio, comúnmente utilizado en órganos eléctricos. Rotary 1 es el sonido rotatorio normal, y Rotary 2 añade distorsión.

■ Cuando se seleccione el efecto o Rotary 1 o Rotary 2, pulsando el pedal suave alternará la velocidad de la simulación del altavoz rotatorio entre los modos de efecto “Slow” y “Fast” (lento y rápido).

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón EFFECTS, luego pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para elegir el tipo de efecto requerido.





La pantalla LED visualizará el tipo de efecto actual.

□ Paso 2

Pulse de nuevo el botón EFFECTS para desactivar el modo efectos.

El indicador LED del botón EFFECTS se apagará, indicando que ha sido desactivado el modo efectos.

Pulsando de nuevo el botón EFFECTS reactivará el modo efectos, recuperando el tipo de efecto elegido anteriormente.

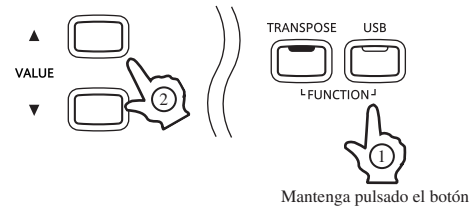
■ Ajustes de efectos son específicos a cada sonido individual.
■ Los cambios hechos al tipo de efecto o a la situación ON/OFF permanecerán hasta que se apague el piano.
■ Cuando el piano está apagado los ajustes de efectos volverán a los ajustes de fábrica.

8) TRANSPOSE (TRANSPOSICIÓN)

The TRANSPOSE function allows the audible pitch of the CN33 digital piano to be raised or lowered in half Pasos. This is particularly useful when accompanying instruments with different tones, or when a song learned in one key must be played in another key. The transpose feature allows the song to be played in the original key, but heard in another key.

☐ Paso 1

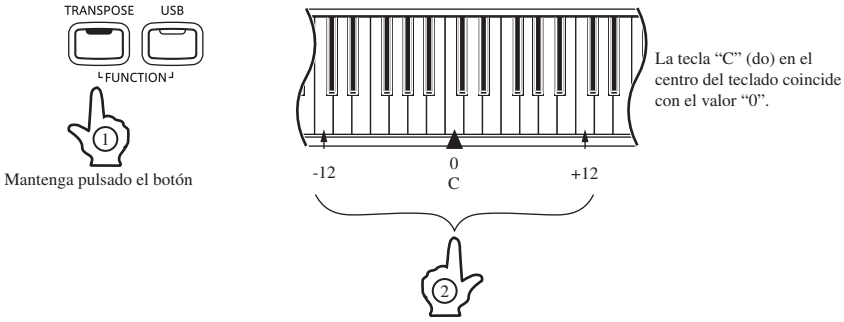
Press and hold the TRANSPOSE button, then press the ▲ or ▼ VALUE buttons to specify the desired transposition value.



The LED indicator for the TRANSPOSE button will turn on, indicating that the transpose function has been activated.

The currently selected transpose setting will be shown in the LED display.
The pitch can be transposed by up to 12 halftones higher or 12 halftones lower.

Alternatively, while holding the TRANSPOSE button, Pulse una tecla.s from C2 to C4, to set the desired transpose value.



☐ Paso 1

Press the TRANSPOSE button again to deactivate the transpose function.

The LED indicator for the TRANSPOSE button will turn off, indicating that the transpose function has been deactivated.

Pressing the TRANSPOSE button once again will reactivate the transpose function, recalling the previously selected transpose value type.

- Transpose is active when the LED indicator for the TRANSPOSE button is turned on, and the notes are transposed according to the specified transpose value. For example, if the transpose setting is '-3' and the LED indicator for the TRANSPOSE button is turned on, and the notes will be transposed 3 half Pasos lower. When the LED indicator for the TRANSPOSE button is turned off, the transpose setting will automatically return to '0' (no transposition) with one touch.
- When the transpose value is set to '0', the LED indicator for the TRANSPOSE button will not turn on.
- Any changes made to the transpose value will remain until the power is turned off.

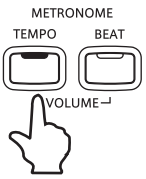
9) METRONOME (METRÓNOMO)

El ritmo es uno de los elementos más importante cuando practique. Es importante practicar en el piano con el tempo correcto y un ritmo constante. La función Ritmo del piano digital CN33 ayuda a estudiantes por generar un ritmo constante.

◇ ARRANCAR EL METRÓNOMO

□ Paso 1

Pulse el botón TEMPO.

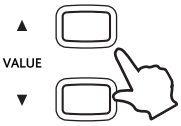


El indicador LED del botón TEMPO se iluminará, y el metrónomo empezará a contar con un ritmo 4/4.

La pantalla LED visualizará el tempo del ritmo en compases por minuto (BPM).

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para ajustar el tempo del metrónomo al valor requerido.



El tempo del metrónomo puede ser ajustado dentro de la gama de 10-400 BPM.

□ Paso 3

Pulse de nuevo el botón TEMPO para desactivar el metrónomo.

El indicador LED del botón TEMPO se apagará, indicando que el metrónomo ha sido desactivado.

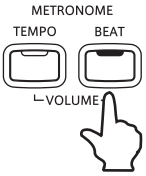
- ■ Los cambios hechos al tempo del metrónomo permanecerán hasta que se apague el piano.
- ■ Cuando el piano está apagado los ajustes de tempo del metrónomo volverán a los ajustes de fábrica.

◇ CAMBIANDO LOS DISTINTOS COMPASES DEL METRÓNOMO

El metrónomo hace dos tipos de clic, uno con un sonido de una campana indicando el primer tiempo del compás - eso es una parte de compás 4/4. Es posible elegir un distinto tipo de compás cuando sea pertinente. Dispone de siete distintos tipos de compases de tiempo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, y 6/8.

□ Paso 1

Pulse el botón BEAT.

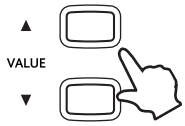


El indicador LED del botón BEAT se iluminará y el metrónomo empezará a contar con un ritmo 4/4.

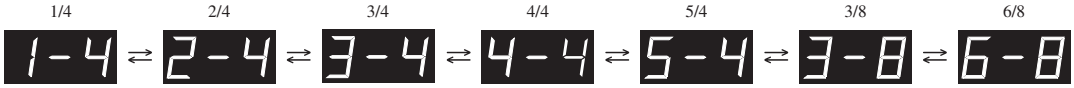
La pantalla LED visualizará el tipo de compás del metrónomo

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para elegir el tipo de compás requerido.



La pantalla LED visualizará el tipo de compás actual.



□ Paso 3

Pulse de nuevo el botón BEAT para desactivar el metrónomo.

El indicador LED del botón BEAT se apagará, indicando que el metrónomo ha sido desactivado.

Tanto el botón TEMPO como el botón BEAT pueden ser utilizados para activar y desactivar el metrónomo, dependiendo de si está siendo ajustado el tempo o el tipo de compás.

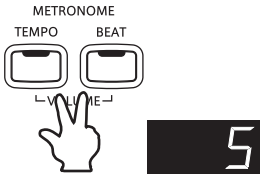
- ■ Los cambios hechos al tipo de compás del metrónomo permanecerán hasta que se apague el piano.
- ■ Cuando el piano está apagado, el tipo de compás del metrónomo volverá al ajuste de fábrica de “4/4”.

◇ AJUSTAR EL VOLUMEN DEL METRÓNOMO

El nivel de volumen del metrónomo también podrá ajustarse.

□ Paso 1

Pulse simultáneamente los botones BEAT y TEMPO.

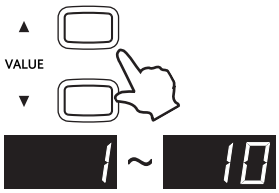


Los indicadores LED de los botones TEMPO y BEAT se iluminarán, y el metrónomo empezará a contar el tipo de compás elegido anteriormente.

La pantalla LED visualizará el volumen del metrónomo.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para ajustar el metrónomo al nivel requerido.



El metrónomo puede ser ajustado dentro de la gama de 1 (soft) a 10 (loud).

□ Paso 3

Pulse de nuevo los botones TEMPO y BEAT simultáneamente para desactivar el metrónomo.

Los indicadores LED de los botones TEMPO y BEAT se apagarán, indicando que el metrónomo ha sido desactivado.

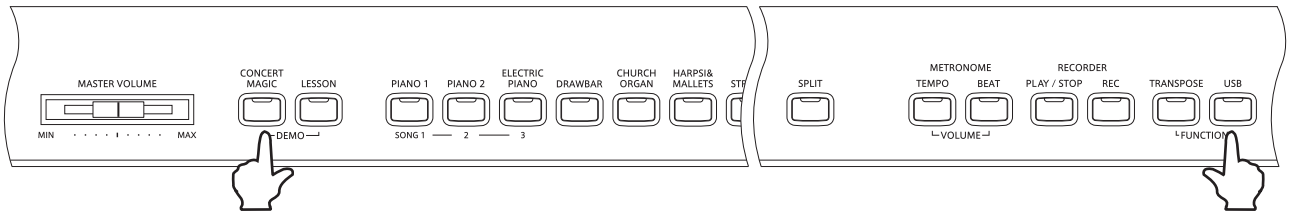
- ■ Los cambios hechos al volumen del metrónomo permanecerán hasta que se apague el piano.
- ■ Cuando el piano está apagado, el volumen del metrónomo volverá al ajuste de fábrica de 5.

10) PANEL LOCK (CERRADURA DE PANEL)

a función PANEL LOCK permite que se bloquean temporalmente todos los botones del panel, impidiendo que se cambien sonidos u otros ajustes accidentalmente mientras se toca el piano.

☐ Paso 1

Pulse simultáneamente los botones CONCERT MAGIC y USB.



El panel de control del CN33 dejará de responder a pulsaciones en los botones.

La pantalla LED visualizará las letras “Lok”, indicando que este cerrado el panel de botones.

☐ Paso 2

Pulse simultáneamente de nuevo los botones CONCERT MAGIC y USB para desactivar el bloqueo del panel.

El panel de control del CN33 volverá al funcionamiento normal.
Cuando se desonecta, la función Panel Lock se desbloqueará.

3. CONCERT MAGIC

El gran compositor alemán Johann Sebastian Bach dijo una vez: *"Tocar el teclado es fácil. Simplemente hay que pulsar las teclas correctas en el momento preciso"*. Mucha gente desearía que fuera así de sencillo. Afortunadamente, KAWAI ha desarrollado un método para conseguir que tocar el teclado resulte sencillo. Gracias a Concert Magic, ni siquiera tendrá que pulsar las teclas adecuadas.

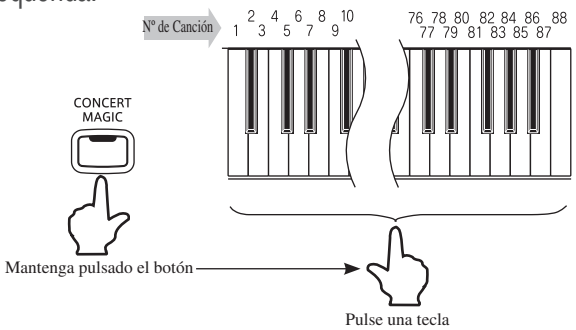
Con CONCERT MAGIC, cualquier persona puede sentarse al piano digital CN33 e interpretar música de verdad. incluso si nunca ha tomado una lección de piano en su vida.
Para disfrutar de interpretar una canción, solamente deberá seleccionar su pieza favorita de entre las 176 canciones programadas y pulsar cualquiera de las 88 teclas a un ritmo y tempo constantes. CONCERT MAGIC le proporcionará la melodía correcta y las notas de acompañamiento, independientemente de las teclas que usted pulse.
Cualquier persona, joven o mayor, podrá disfrutar con CONCERT MAGIC desde el primer momento en que se siente frente al piano digital CN33.

◇ SELECCIÓN DE UNA CANCIÓN

Las 88 canciones Concert Magic están asignadas a cada una de las 88 teclas del piano digital CN33 y clasificadas por Categorías en ocho grupos, como por ejemplo *Canciones Infantiles*, *Clásicos Americanos* o *Canciones de Navidad*. Por favor consulte el anexo "Concert Magic Song List / Lesson Song List" en donde se exponen todas las canciones de Concert Magic en una lista.

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón CONCERT MAGIC, luego pulse la tecla asignada a la canción de Concert Magic requerida.



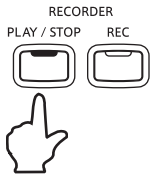
El número de canción se visualizará brevemente en la pantalla LED.

◇ ESCUCHAR UNA CANCIÓN

Si usted está familiarizado con la Canción Concert Magic que desea seleccionar, puede comenzar a tocarla directamente. Sin embargo, para aquellos que no estén familiarizados con la canción, es mejor escucharla primero y después intentar ejecutarla.

□ Paso 1

Pulse el botón PLAY/STOP.



La canción de Concert Magic elegida empezará a reproducirse.

Mientras escucha, podrá seleccionar diferentes Canciones Concert Magic pulsando los botones VALUE.

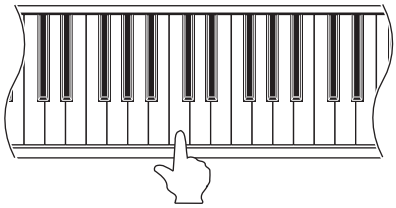
□ Paso 2

Pulse el botón PLAY/STOP nuevamente para terminar de escuchar la canción.

◇ TOCAR UNA CANCIÓN

□ Paso 1

TMarca el ritmo de la canción elegida pulsando cualquiera de las teclas blancas o negras.



Las Canciones de Concert Magic responderán a los cambios en la manera de tocar las teclas. Si usted pulsa las teclas con más fuerza, la música será más fuerte; si pulsa las teclas con suavidad, la música sonará más suave. Si pulsa las teclas a mayor velocidad, la canción se acelerará, mientras que si pulsa las teclas con una velocidad más lenta, la música se tornará más lenta de manera acorde. Utilizando Concert Magic, incluso alguien que no tenga experiencia en el piano podrá sonar como si hubiera tocado durante años.

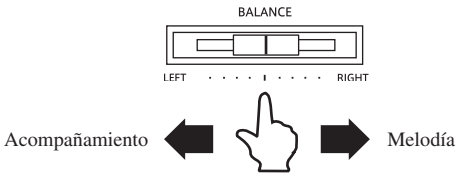
Concert Magic es el método perfecto para que los niños aprendan música, especialmente para desarrollar el sentido del ritmo. Para personas mayores que puedan creer que es demasiado tarde para aprender a tocar el piano, Concert Magic ofrece un disfrutable primer paso. Con Concert Magic, cualquier miembro de la familia podrá disfrutar del piano digital CN33, incluso aquellos que nunca hayan tocado un instrumento musical.

◇ BALANCE DE VOLUMEN DE PARTE DE CONCERT MAGIC

El control deslizante de BALANCE utilizado con Concert Magic ajusta el balance de volumen de la parte de melodía y la de acompañamiento.

□ Paso 1

Utiliza el control deslizante BALANCE para ajustar el balance del volumen.



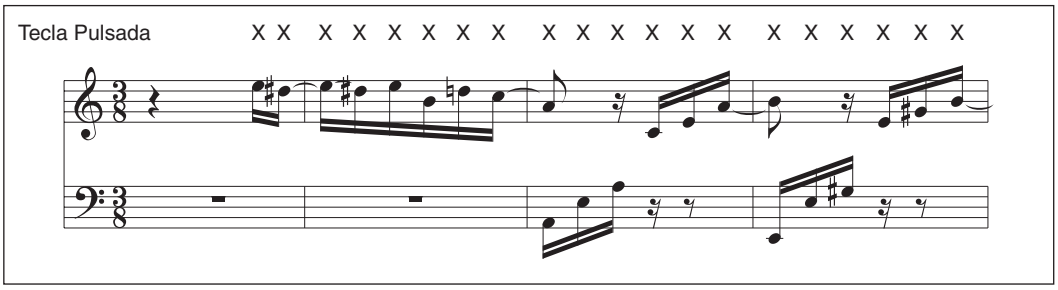
Si desliza el control hacia la derecha, el sonido de la melodía será más fuerte y el del acompañamiento más bajo. El balance cambia en forma opuesta si desliza el control hacia la izquierda.

◇ TIPOS DE ARREGLOS DE CANCIONES CONCERT MAGIC

Después de tocar con Concert Magic por un tiempo, usted podrá sentir que le resulta demasiado fácil y que queda muy poco por aprender. Si bien existen algunas canciones que resultan verdaderamente fáciles de tocar incluso para principiantes, también hay canciones que le resultarán un desafío y que requieren cierta práctica.
Cada una de las 88 Canciones Concert Magic está clasificada dentro de tres tipos de arreglos diferentes, dependiendo del nivel de habilidad requerido para ejecutarlas.

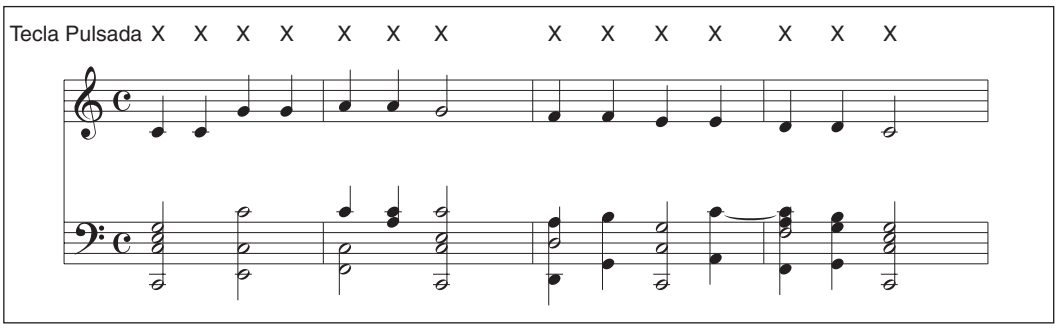
■ EASY BEAT (Ritmo Fácil)

Esta es la categoría que agrupa las canciones más fáciles de tocar. Para ello, simplemente pulse una tecla con un ritmo regular y constante. Observe el siguiente ejemplo: “Für Elise”



■ Melodía PLAY (Interpretación de una Melodía)

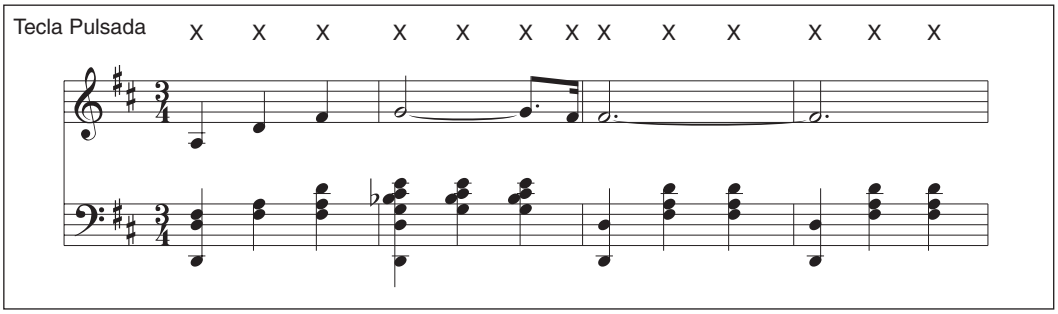
Estas canciones también son muy fáciles de interpretar, especialmente si está familiarizado con ellas.
Para interpretarlas, pulse cualquier tecla del teclado siguiendo el ritmo de la melodía. Cantar la melodía al tiempo que pulsa las teclas puede ser de gran ayuda.
Por ejemplo, toque “Twinkle, Twinkle, Little Star” . Siga el ritmo de la melodía como se muestra.



Cuando interprete canciones rápidas con Concert Magic, algunas veces resultará más fácil pulsar dos teclas diferentes alternando dos dedos. Esto le permitirá tocar el doble de rápido que cuando toca pulsando una tecla con un dedo.

■ SKILLFUL (Técnica)

Estas canciones varían de una dificultad moderada a mayor dificultad. Para interpretarlas, pulse cualquiera de las teclas del teclado siguiendo el ritmo de la melodía y el acompañamiento, como por ejemplo “Waltz of the Flowers”.
La Guía Visual será muy útil para este tipo de canciones.



Es posible que para interpretar estas canciones con éxito deba practicar un poco. Una buena forma de aprender estas canciones es escuchándolas primero y luego intentar marcar el ritmo que escucha.

■ El libro “Concert Magic Song List / Lesson Song List” contiene una lista con los títulos de cada canción, y a su lado, los tipos de arreglos abreviados de la siguiente forma: EB para Easy Beat, MP para Melodía Play y SK para Skillful.

◇ STEADY BEAT (RITMO REGULAR)

Sea cual sea la categoría a la que pertenezca una canción de Concert Magic, usted podrá interpretarla simplemente intentando seguir el ritmo que escucha.

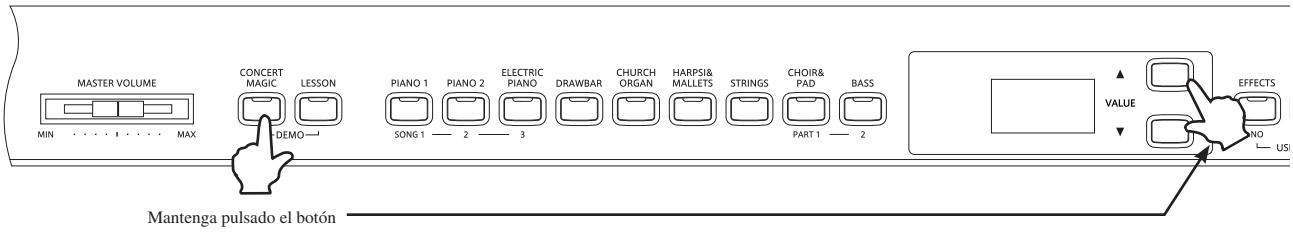
□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón CONCERT MAGIC.

La pantalla LED visualizará el modo de Concert Magic actualmente elegido.

□ Paso 2

Mantenga pulsado el botón CONCERT MAGIC y utilice los botones VALUE ▲ o ▼ para cambiar de modo Concert Magic a STEADY BEAT (C-2).



□ Paso 3

Comience pulsando cualquier tecla con un ritmo constante.

El tempo de la canción se ajustará acorde al ritmo en que pulse la tecla. Tanto el acompañamiento como la melodía serán reproducidos automáticamente a tiempo con el tempo que usted pulse.

◇ CANCIONES DEMO DE CONCERT MAGIC

Dispone de tres maneras de escuchar las canciones Concert Magic en modo DEMO.

◆ ALL PLAY (Reproducción de todas las canciones)
Pulse el botón CONCERT MAGIC y después pulse el botón PLAY/STOP sin seleccionar ninguna canción. El piano digital CN33 reproducirá todas las canciones Concert Magic en orden.

◆ RANDOM PLAY (Reproducción aleatoria)
Pulse el botón CONCERT MAGIC y después pulse el botón LESSON. El piano digital CN33 reproducirá todas las canciones en orden aleatorio.

◆ CATEGORY PLAY (Reproducción por categoría)
Mantenga pulsados los botones CONCERT MAGIC y LESSON y pulse la tecla en la cual está asignada la canción deseada. El piano digital CN33 reproducirá la canción seleccionada, y después reproducirá el resto de las canciones dentro de la misma categoría.

Para detener la demo, pulse el botón PLAY/STOP.

◇ VELOCIDAD DE REPRODUCCIÓN DE CONCERT MAGIC

El botón TEMPO se utiliza también para ajustar la velocidad de reproducción de las canciones Concert Magic.

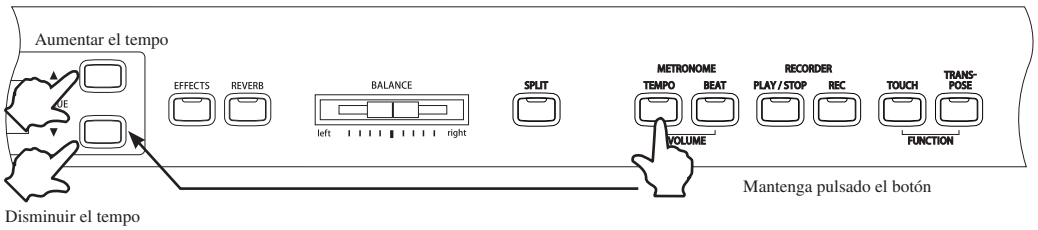
□ Paso 1

Después de seleccionar una canción Concert Magic para reproducir, mantenga pulsado el botón TEMPO.

La pantalla LED visualizará el tempo actual.

□ Paso 2

Mantenga pulsado el botón TEMPO y utilice los botones VALUE ▲ o ▼ para cambiar el tempo.



Podrá ajustar el tempo o bien antes de reproducir la canción o mientras la canción se está reproduciendo.

4. FUNCIÓN LECCION (LESSON)

La Función Lección del piano digital CN33 le ayudará a practicar el piano ya sea con una colección de Estudios para Czerny, Burgmüller y otros, o canciones de los libros de lecciones de piano Básico y Premier Piano de Alfred (sólo en Estados Unidos, Canadá, Reino Unido y Australia). Además de los Estudios o canciones, dispone también de los ejercicios básicos de dedos y los libros de acompañamientos musicales. Podrá escuchar cualquier Estudio, canción o ejercicios de dedos y practicar junto con ellos. Podrá practicar con cada mano por separado en varios tempos, e incluso grabar su práctica. La Función Lección también podrá evaluar sus ejecuciones grabadas en cuanto a precisión de la nota, tiempo y uniformidad en su manera de tocar, para así ayudarle a mejorar sus habilidades.

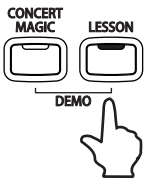
Los libros de Piano Básico de Alfred se venden por separado. Por favor contacte con su distribuidor o con el servicio de Atención al Cliente de Alfred en el teléfono 818.892.2452 (Estados Unidos), 95.240.033 de Australia, 127.982.89.60 del Reino Unido o a través del correo electrónico customerservice@alfred.com.

1) SELECCIÓN DE UNA CANCIÓN

☐ Paso 1

Pulse el botón LESSON.

El LED indicador del botón LESSON se encenderá para indicar que la función lección está activada.
Una letra del alfabeto y un número de dos dígitos aparecerá en la pantalla. La letra se refiere al libro de canciones y los números corresponden al número de canción.

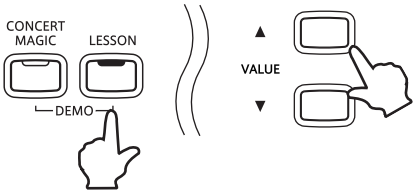


La disponibilidad de las lecciones varía según la ubicación geográfica:

	Letra	Nombre del Libro de Lecciones
EE UU, Canadá, Reino Unido y Australia	A	Alfred's Premier Piano Course Lesson 1A
	B	Alfred's Premier Piano Course Lesson 1B
	C	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
	D	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B
Resto del mundo	B	Burgmüller: 25 Progressive Pieces, Opus 100
	C	Czerny: 30 Czerny Etudes de Mécanisme, Opus 849

☐ Paso 2

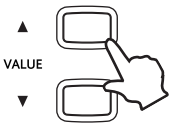
Mantenga pulsado el botón LESSON, luego pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para elegir el tipo de libro de lección requerido.



Mantenga pulsado el botón

☐ Paso 3

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ (sin mantener pulsado el botón LESSON) para elegir la canción de lección requerida.

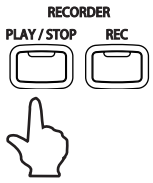


También es posible seleccionar una canción directamente al mantener pulsado el botón LESSON y pulsar una tecla del teclado. Por favor, consulte el libro "Concert Magic Song List / Lesson Song List" en donde dispone de una lista completa de las canciones disponibles.

2) ESCUCHAR Y EJECUTAR UNA CANCIÓN

□ Paso 1

Pulse el botón PLAY/STOP para reproducir la canción seleccionada.



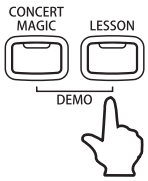
Escuchará un conteo de un compás antes de que comience la canción.

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la canción.
Si vuelve a pulsar el botón PLAY/STOP, la canción comenzará desde el principio.

◇ SALIR DE LA FUNCIÓN LECCIÓN

□ Paso 1

Pulse el botón LESSON.



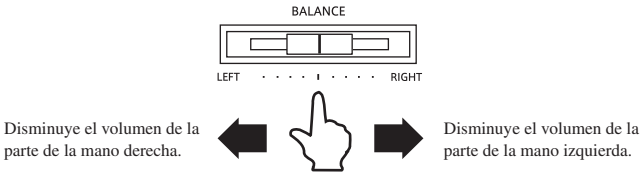
El indicador LED del botón LESSON se apagará, y el piano digital CN33 volverá al modo de operación normal.

◇ PRÁCTICA DE LAS PARTES DE MANO IZQUIERDA Y DERECHA

El balance de volumen de las partes de la mano izquierda y derecha podrá ser ajustado utilizando el control BALANCE.

□ Paso 1

Utilice el control deslizante BALANCE para ajustar el balance del volumen.



Si desliza el control de BALANCE parcialmente hacia la izquierda, el volumen de la parte de la mano derecha disminuirá gradualmente, permitiéndole practicar la mano derecha con la parte pre-grabada sonando suave como guía. Si desliza el balance completamente hacia la izquierda, la parte pre-grabada de la mano derecha se silenciará por completo.

◇ AJUSTAR EL TEMPO DE UNA CANCIÓN

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón TEMPO luego pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para aumentar o disminuir el tempo de la canción.

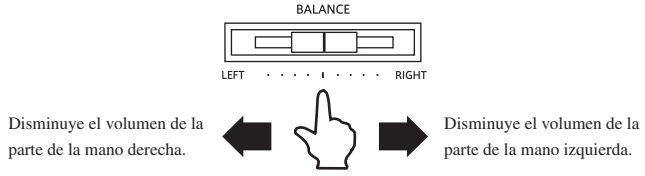
Para regresar el tempo a la velocidad por defecto, seleccione otra canción.

3) GRABACIÓN DE UNA PRÁCTICA

En modo LESSON, la práctica de una canción podrá grabarse para posterior reproducción y auto-evaluación. Las partes pre-grabadas de mano izquierda y derecha se escucharán mientras la práctica se esté grabando. Como se ha descrito anteriormente, el control deslizante de BALANCE podrá utilizarse para conmutar las partes pre-grabadas, tanto de la mano derecha como de la mano izquierda.

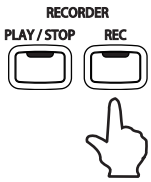
□ Paso 1

Utilice el control deslizante BALANCE para ajustar el balance del volumen.



□ Paso 2

Pulse el botón REC.



Escuchará un conteo de un compás antes de que la grabación comience.

□ Paso 3

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la grabación y retornar la canción al principio de la misma.

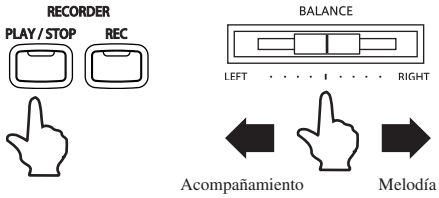
La grabación se detendrá de forma automática al finalizar la canción de la lección.

◇ REPRODUCCIÓN DE LA GRABACIÓN

□ Paso 1

Pulse el botón PLAY/STOP para escuchar la grabación.

La interpretación grabada se reproducirá. Podrá cambiar el volumen de las partes utilizando el control de BALANCE.



◇ BORRADO DE LA GRABACIÓN

□ Paso 1

Pulse simultáneamente los botones PLAY/STOP y REC para borrar la grabación.

- Las grabaciones realizadas utilizando la función Lesson no podrán grabarse ya que están diseñadas sólo para referencia temporal. Si cambia a otra canción, sale de la función Lesson o apaga el piano digital CN33, las grabaciones se borrarán.
- Las canciones Lesson preajustadas no podrán ser sobrescritas o borradas permanentemente.

5. GRABADOR

La función de grabador funciona de una manera similar a la de los grabadores de cinta. Sin embargo, el piano digital CN33 graba las canciones como datos digitales, en lugar de datos de audio, manteniendo las canciones dentro del instrumento. Como cada canción está guardada digitalmente, es posible modificar varios aspectos durante su reproducción, como por ejemplo ajustar el tempo sin cambiar la afinación, o seleccionar diferentes tipos de sonido y efectos. Una vez que usted comprenda completamente esta función, le resultará una herramienta útil y sencilla tanto para practicar como para tocar el piano.

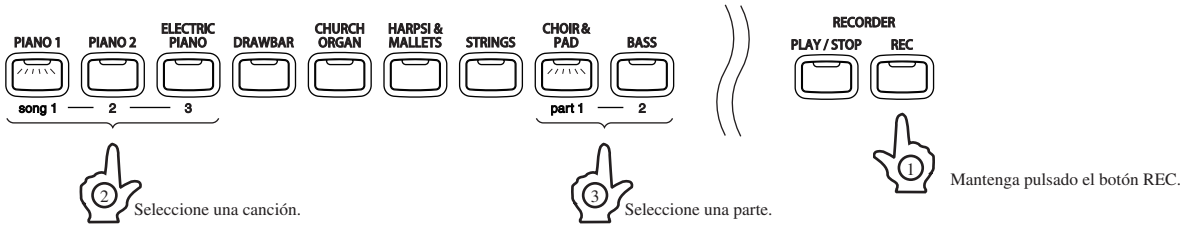
1) GRABACIÓN (BOTÓN REC)

El piano digital CN33 le permitirá grabar hasta 3 canciones, guardarlas en memoria y reproducirlas pulsando un solo botón. Cada canción tiene dos pistas separadas llamadas “Partes” que podrán ser grabadas de forma independiente. Esto le permitirá grabar en principio la parte de la mano izquierda en una pista y después podrá grabar la parte de la mano derecha en la otra pista mientras escucha la parte de la mano izquierda previamente grabada.
Cuando graba o reproduce una canción, cada parte (pista) podrá volver a grabarse o reproducirse libremente. Al intentar volver a grabar una parte, automáticamente borrará la información previamente grabada para esa parte, de modo que al grabar partes por separado tenga especial cuidado al seleccionar la parte que desea volver a grabar para prevenir borrados accidentales.

El botón REC se utiliza para grabar.
Los botones SONG y PART corresponden a los botones SOUND SELECT.

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón REC, luego seleccione una canción (SONG) (1, 2 o 3) y el número de parte (PART) (1 o 2).



Al pulsar el botón REC, los indicadores LED de uno de los botones SONG y uno de los botones PART comenzarán a parpadear, indicando la canción y la parte que van a ser grabadas.

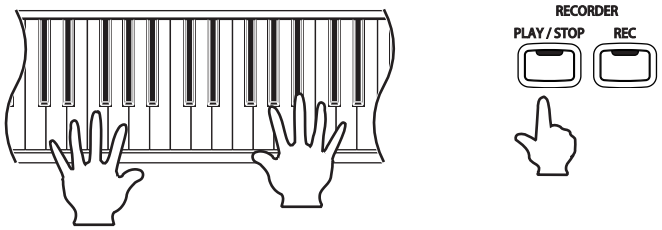
Durante este momento, la canción y la parte a ser grabadas podrán ser cambiadas pulsando los botones SONG y PART deseados.

Si no selecciona PART, PART 1 se seleccionará automáticamente.

Cuando deje de pulsar el botón REC, los indicadores LED de los botones SONG y PART seleccionados dejarán de parpadear y el LED indicador del botón REC se iluminará. Esto significa estado STANDBY de grabación. Además, el indicador LED del botón SOUND SELECT también se encenderá, permitiéndole así cambiar el sonido para la grabación.

□ Paso 2

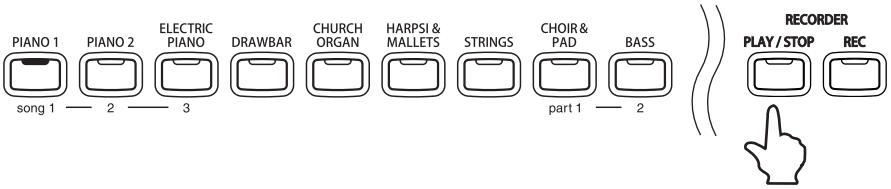
Comience a tocar el piano.



El grabador comenzará a grabar tan pronto usted toque la primer nota.
En este momento, los LED indicadores de los botones REC y PLAY/STOP se encenderán.
Cualquier cambio que realice en el sonido mientras esté grabando, será grabado.
Podrá comenzar la grabación pulsando el botón PLAY/STOP en lugar de pulsar una tecla del teclado. Esto le permitirá dejar un compás en blanco al principio de la canción.

□ Paso 3

Para detener la grabación, pulse el botón PLAY/STOP.



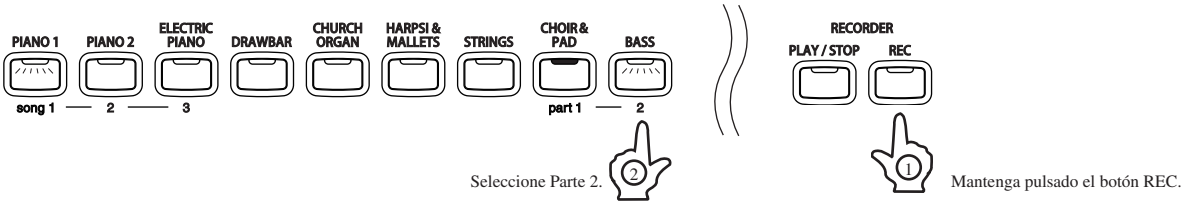
Los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se apagarán y la nueva parte grabada se guardará automáticamente en memoria.
Guardarlo puede tardar unos instantes y durante este tiempo el piano no responderá a otras operaciones.
Para grabar la pieza nuevamente, simplemente repita este procedimiento. La nueva grabación borrará por completo a la anterior.

◇ GRABACIÓN DE UNA SEGUNDA PARTE

Podrá grabar una segunda parte de una canción en la segunda pista. Después de grabar la primer parte, seleccione la otra pista y grabe la segunda parte.

□ Paso 1

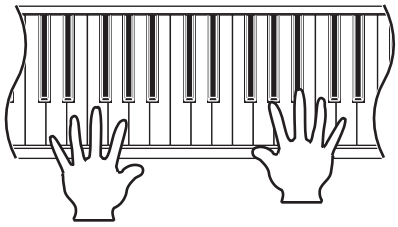
Mantenga pulsado el botón REC y pulse el botón BASS para grabar la segunda parte (PART2).

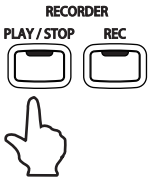


Los LED indicadores de los botones SONG1 y PART2 comenzarán a parpadear, indicando que están seleccionados para grabar.
Además, el LED indicador del botón PART1 se encenderá, indicando que la parte 1 ya ha sido grabada.

□ Paso 2

Comience a tocar el piano.

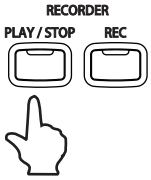




Mientras graba esta segunda parte, la parte que ha grabado anteriormente se reproducirá. Durante este tiempo, los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán.
Para comenzar reproduciendo la primer parte y después grabar la segunda parte a partir de cierto punto, por ejemplo en la mitad de la canción, pulse el botón PLAY/STOP en lugar de tocar el teclado para comenzar la reproducción, entonces comience a grabar la segunda parte cuando sea necesario.

□ Paso 3

Para finalizar la grabación, pulse el botón PLAY/STOP.



Los indicadores LED de los botones REC y PLAY/STOP se apagarán y la nueva parte grabada se guardará automáticamente en memoria.

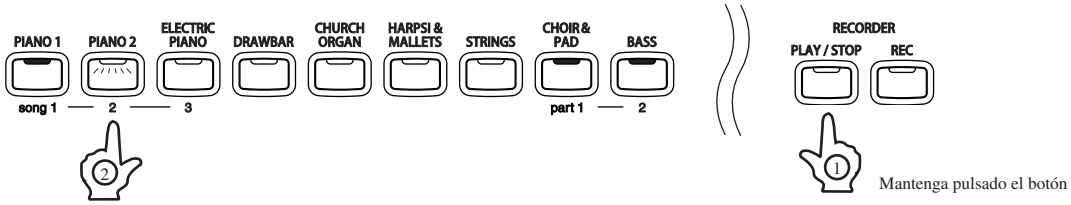
- La capacidad total de grabación de la memoria del piano digital CN33 es de aproximadamente 15.000 notas, teniendo en cuenta que cada pulsación de botones y pedales se cuentan como notas.
  Cuando alcance la capacidad máxima, la grabación se detendrá y toda la música que haya grabado hasta ese momento se guardará en memoria.
- Los datos de ejecución guardados en la memoria del piano digital CN33 se conservarán incluso si usted apaga el piano.
- Es posible conmutar temporalmente una parte ya grabada. Por ejemplo, PART1, antes de grabar una nueva parte, por ejemplo PART2. Esta función puede resultar útil para evitar distracciones a la hora de grabar. Para conmutar PART1, mantenga pulsado el botón PLAY/STOP y pulse el botón PART1. El LED indicador del botón PART1 se apagará.
- Operaciones de Panel que se guardarán durante la grabación:
  - Cambios en el tipo de sonido.
  - Cambios entre los modos DUAL y SPLIT.
- Operaciones de Panel que no se guardarán durante la grabación:
  - Cambios en ajustes de efectos. El efecto seleccionado será el aplicado al tipo de sonido.
  - Cambios en el tempo. (Sin embargo, el tempo puesto inmediatamente antes de grabar se guardará)
  - Cambios realizados utilizando el control BALANCE bajo los modos DUAL o SPLIT. El balance de volumen ajustado inmediatamente antes de grabar será el que se mantenga guardado.
  - Activar o desactivar las funciones TOUCH CURVE o TRANSPOSE. Independientemente de los ajustes de transposición, su ejecución se reproducirá en el mismo tono usado durante la grabación.

2) REPRODUCCIÓN DE UNA CANCIÓN

El botón PLAY/STOP se utiliza para comenzar o detener la reproducción de la canción grabada, y también para seleccionar la canción y la parte a reproducir.

□ Paso 1

Pulse el botón PLAY/STOP para comenzar a reproducir la canción grabada.



Pulse el botón PLAY/STOP nuevamente para detener la reproducción.
Para seleccionar una canción diferente, mantenga pulsado el botón PLAY/STOP y pulse el botón SOUND SELECT correspondiente a la canción deseada. La canción comenzará a reproducirse cuando suelte ambos botones.

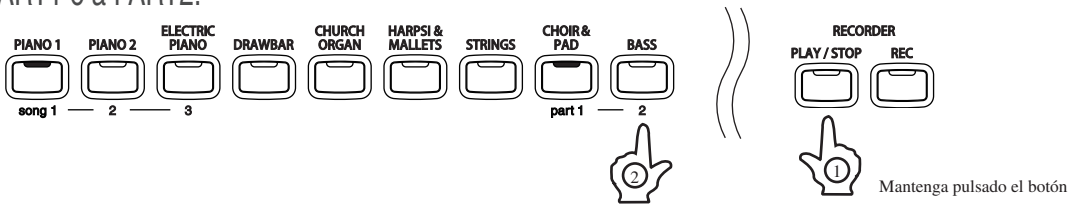
■ Mientras se reproduce la canción, la información de la ejecución se enviará a dispositivos soportados, como por ejemplo los datos MIDI (ver página 49). PART1 se enviará a 1ch y PART2 se enviará a 2ch. Al grabar en modo DUAL, la información adicional de PART1 se enviará a 9ch y la información adicional de PART2 se enviará a 10ch.

◇ REPRODUCCIÓN DE LAS PARTES POR SEPARADO

Al seleccionar una canción grabada con dos partes, es posible reproducir PART1 y PART2 por separado.
Mantenga pulsado el botón PLAY/STOP. Si los LED correspondientes a los botones PART1 y PART2 se encienden, significa que ambas partes han sido grabadas con éxito. Al soltar el botón PLAY/STOP, comenzará la reproducción simultánea de ambas partes.

□ Paso 1

Mantenga pulsado el botón PLAY/STOP, entonces pulse el botón SOUND SELECT que corresponde a PART1 o a PART2.



El LED indicador correspondiente a la parte que no será reproducida se iluminará.
La reproducción de la canción comenzará cuando suelte el botón PLAY/STOP.

3) BORRADO DE UNA CANCIÓN

Esta función permite borrar las canciones grabadas.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones REC y PLAY/STOP.

Los LED indicadores mostrarán las canciones que han sido grabadas.

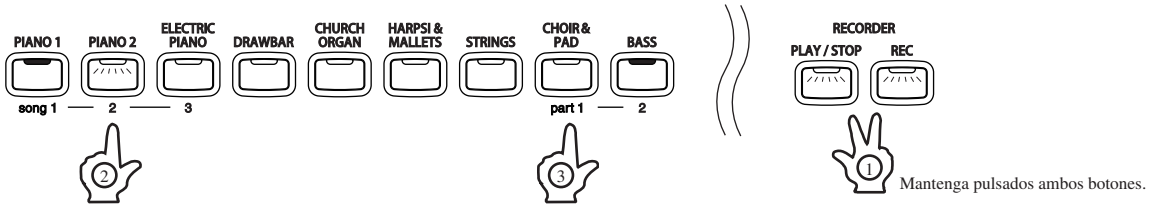
□ Paso 2

Mantenga pulsados los botones REC y PLAY/STOP y seleccione la canción que desea borrar pulsando el botón SOUND SELECT correspondiente.

El LED indicador de la canción seleccionada comenzará a parpadear.

□ Paso 3

Mientras mantiene pulsados los botones REC y PLAY/STOP, seleccione la parte que desea borrar pulsando el botón SOUND SELECT correspondiente.



El LED indicador de la parte seleccionada se apagará para mostrar que dicha parte ha sido borrada.
El dibujo muestra un ejemplo en donde PART1 de Song2 es borrada.
Si borra ambas partes, la canción quedará vacía. Si sólo selecciona la canción sin seleccionar PART1 y PART2 no borrará la canción.

- Repita estos tres pasos en orden para borrar un número de canciones y partes.
- Para borrar todas las canciones en una sola vez, apague el piano y vuelva a encenderlo, manteniendo pulsados los botones REC y PLAY/STOP.

.

6. OPERACIONES USB

El piano digital CN33 permite instalar y guardar canciones grabadas en un dispositivo de memoria USB.
Además es posible tocar canciones directamente, borrar archivos, y formatear el dispositivo de memoria USB.

1) REPRODUCIR USB

La función Reproducir USB se utiliza para reproducir una canción directamente de un dispositivo de memoria USB sin instalarla en una de las memorias internas del instrumento.

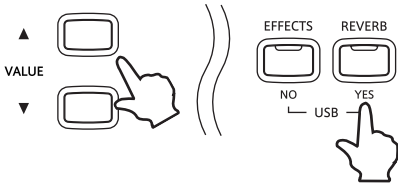
La función Escuchar USB reconoce canciones de formato SMF (archivo MIDI estándar), sin embargo, dado que el CN33 no dispone de la selección entera del banco de sonido General MIDI/GM2, SMF el instrumento no reproducirá con precisión algunos archivos de canciones.

□ Paso 1

Después de conectar un dispositivo USB, pulse el botón USB.

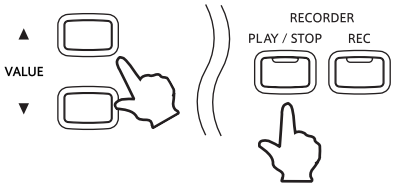
□ Paso 2

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la función Reproducir USB (USB Play), luego pulse el botón YES.



□ Paso 3

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la canción a reproducir, luego pulse el botón PLAY/STOP.



La canción elegida empezará e reproducirse.

■ Canciones en formato CN33 se visualizarán en la pantalla LCD como U01, U02 ... U99. etc.
■ Canciones en formato SMF se visualizarán en la pantalla LCD como 001, 002 ... 999, etc.

Si pulsa y mantiene pulsado durante unos segundos el botón PLAY/STOP, la función USB Play entrará en el modo "Chain Play", reproduciendo la canción elegida, luego la canción siguiente en orden numérico.

■ Mientras que se reproduce la canción, pulse los botones de valor ▲ o ▼ para aumentar o disminuir el volumen de la reproducción, y los botones YES o NO para avanzar o rebobinar.

□ Paso 4

Pulse el botón USB para salir de la función Reproducir USB y volver a la operación normal.

2) INSTALAR USB

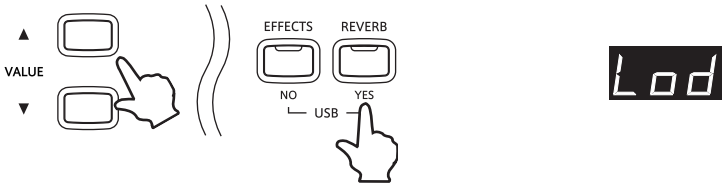
La función Instalar USB permite instalar en la memoria interna del instrumento canciones grabadas en un dispositivo de memoria USB.

□ Paso 1

Después de conectar un dispositivo USB, pulse el botón USB.

□ Paso 2

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la función Instalar USB (USB Load), luego pulse el botón YES.

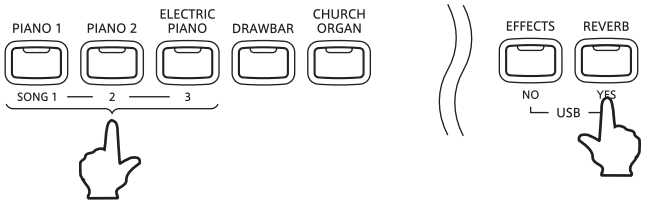


□ Paso 3

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la canción a instalar en la memoria interna.

□ Paso 4

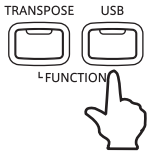
Pulse el botón Canción (Song) para elegir la ubicación (número de canción) dónde se instalará la canción, luego pulse el botón YES.



- Se puede instalar y guardar hasta 3 canciones distintas en la memoria interna.
- Cualquier datos ya existentes serán reemplazados por la canción instalada.
- Después de instalar una canción, por favor sigue las instrucciones ‘5-2 REPRODUCIR UNA CANCIÓN' en la página 36.

□ Paso 5

Pulse el botón USB para salir de la función Instalar USB y volver a la operación normal.



3) GUARDAR USB

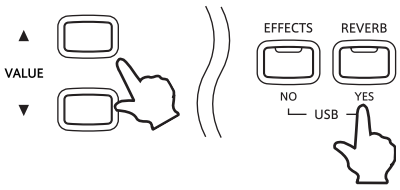
La función Guardar una Canción permite guardar en un dispositivo USB canciones grabadas en la memoria interna del instrumento.

□ Paso 1

Después de conectar un dispositivo USB, pulse el botón USB.

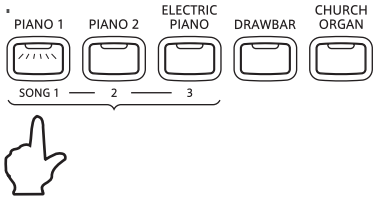
□ Paso 2

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la función Guardar USB (USB Save), luego pulse el botón YES.



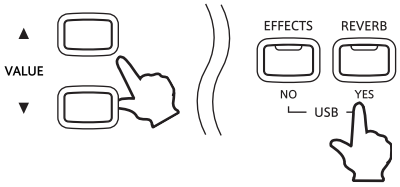
□ Paso 3

Pulse el botón Canción (Song) para elegir la canción grabada a guardar en un dispositivo de memoria USB.
Si la canción grabada elegida contiene datos de canción el botón LED parpadeará



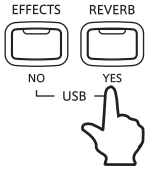
□ Paso 4

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir el número requerido de la canción, luego pulse el botón YES.



Sobrescribir el archivo:

Si ya existe el número de canción 'Sur' se mostrará en la pantalla.
Pulse el botón YES para seguir con la operación de guardar la canción, o el botón NO para cancelarla.



■ El archivo de la canción guardada se almacenará en la carpeta raíz del dispositivo USB. No es posible almacenar el archivo de la canción en una carpeta distinta.

■ Renombrar o guardar de nuevo el archivo de la canción utilizando un ordenador puede impedir la instalación de la canción en la memoria interna del instrumento.

□ Paso 5

Pulse el botón USB para salir de la función Guardar USB y volver a la operación normal.

4) BORRAR USB

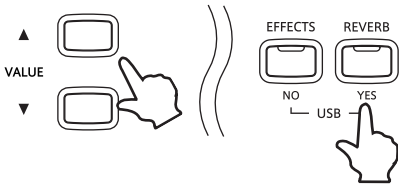
La función Borrar permite borrar archivos de canciones almacenados en un dispositivo de memoria USB.

□ Paso 1

Después de conectar un dispositivo USB, pulse el botón USB.

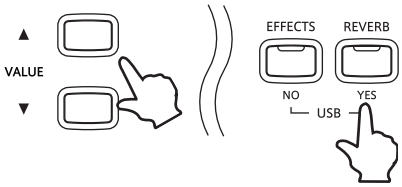
□ Paso 2

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir la función Borrar USB, luego pulse el botón YES.



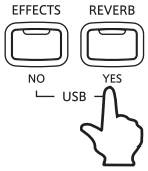
□ Paso 3

Pulse los botones de valor ▲ o ▼ para elegir el archivo a borrar, luego pulse el botón YES.



□ Paso 4

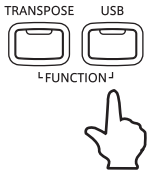
Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.
Pulse el botón YES para confirmar la operación de borrar la canción, o el botón NO para cancelarla.



La canción elegida se borrará.

□ Paso 5

Pulse el botón USB para salir de la función Borrar USB y volver a la operación normal.



5) USB FORMAT

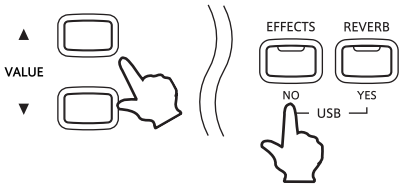
The Format function allows a USB memory device to be formatted, erasing all stored data.

☐ Paso 1

After connecting a USB device, press the USB button.

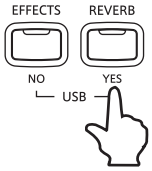
☐ Paso 2

Press the ▲ or ▼ VALUE buttons to select the USB Format function, then press the YES button.

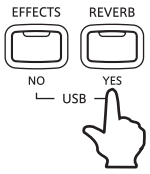


☐ Paso 3

An initial confirmation message will be shown in the display.
Press the YES button to confirm the format operation, or the NO button to cancel.



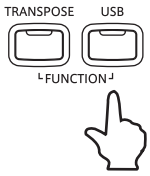
A second confirmation message will be shown in the display.
Press the YES button again to confirm the format operation, or the NO button to cancel.



The connected USB device will be formatted, erasing all stored data.

☐ Paso 4

Pulse el botón USB para salir de la función Borrar USB y volver a la operación normal.



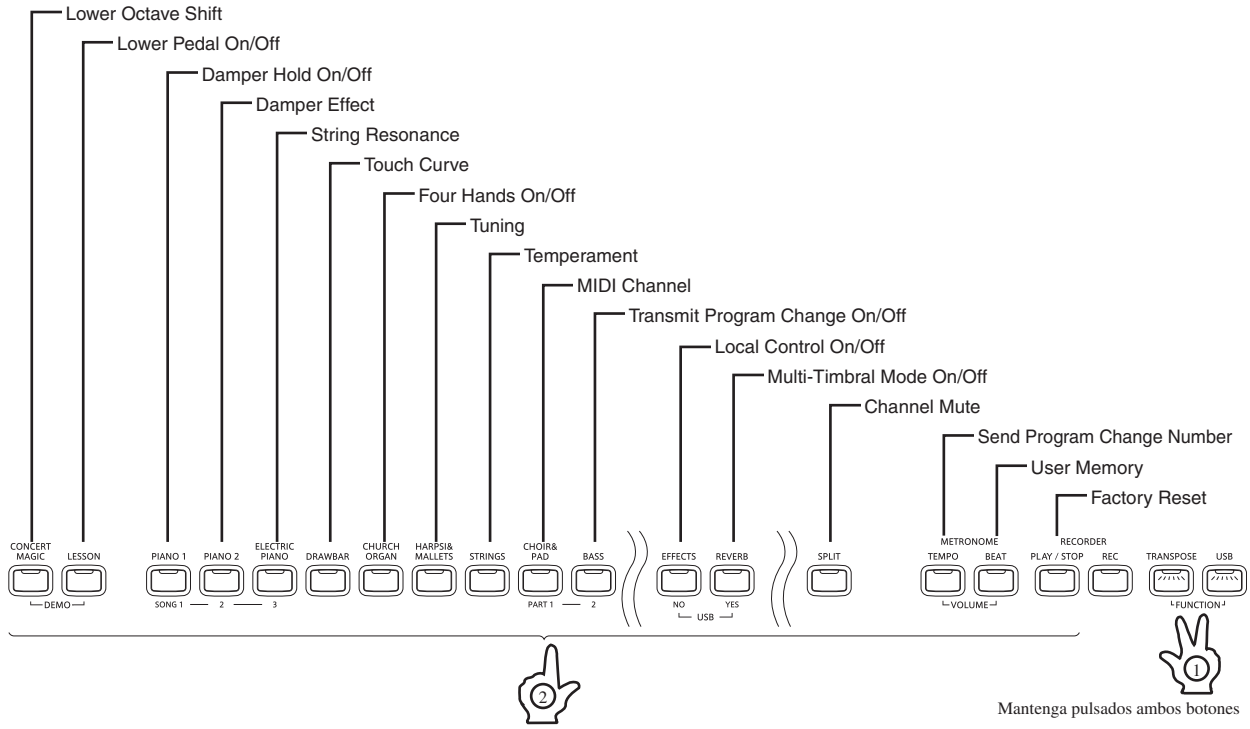
7. BOTONES DE FUNCION

Los ajustes de función controlan varios parámetros avanzados dentro del piano digital CN33, y se pueden elegir por pulsar una combinación de botones.

◇ ENTRAR EN MODO FUNCIÓN

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse uno de los botones del panel mostrado a continuación.

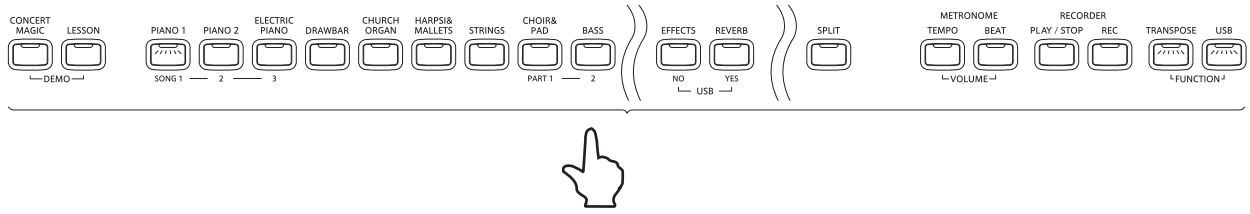


El LED indicador del botón correspondiente comenzará a parpadear, indicando la función que ha sido seleccionada.

◇ SALIR DE MODO FUNCIÓN

□ Paso 1

Pulse cualquier de los botones del panel mostrado a continuación.



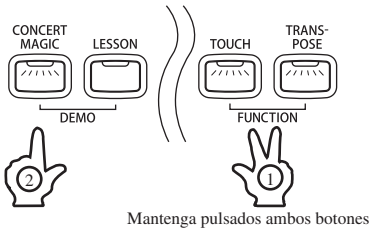
El LED indicador del botón dejará de parpadear.
Cuando apague el piano, los ajustes regresarán a los valores originales de fábrica.

1) LOWER OCTAVE SHIFT (CAMBIO DE OCTAVA INFERIOR)

Esta función permite que la parte inferior suba una, dos o tres octavas al utilizar el modo SPLIT.

□ Paso 1

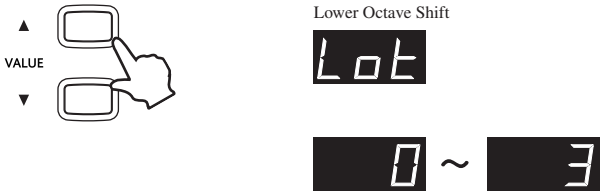
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón CONCERT MAGIC.



La pantalla visualizará la palabra “Lot” (Lower Octave (Octava Inferior)) y un número alternativamente. El número representa la cantidad de octavas que ha subido la parte inferior.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar el rango de octava deseado.



El Cambio de Octava Inferior podrá ser ajustado de 0 a 3.

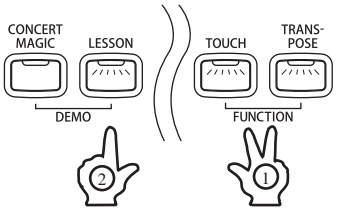
■ Los ajustes por defecto de esta función se fijan en “0” cada vez que encienda el piano digital CN33

2) LOWER PEDAL ON/OFF (PEDAL INFERIOR ON/OFF)

Esta función permite utilizar el pedal sordina para activar o desactivar el sustain en los sonidos de la sección izquierda en el modo SPLIT. El ajuste por defecto es off, lo que significa que el pedal Sostenido no funcionará para la parte más baja, pero continuará activo para la parte más alta.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón LESSON.

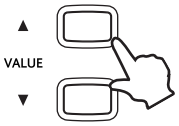


Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará la palabra “LPd” (Lower Pedal (Pedal Inferior)) y el estado on/off alternativamente. El estado por defecto es “off”.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar entre on y off.



Lower Pedal

OFF ⇄ ON

■ La función Lower Pedal estará inactiva (off) cada vez que encienda el piano digital CN33

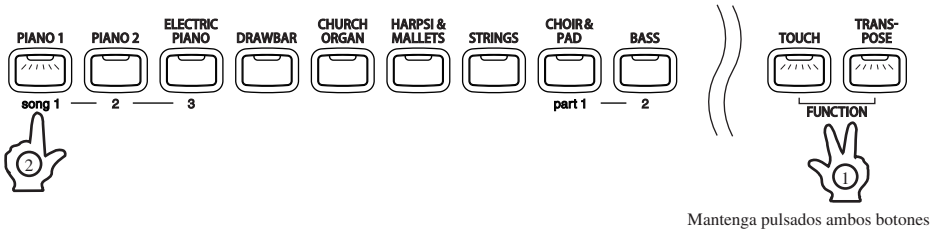
3) DAMPER HOLD ON/OFF

(AMORTIGUADOR EN ESPERA ON/OFF)

Esta función permite al sonido, como órgano o cuerdas, mantenerse (on) o disminuir poco a poco (off) cuando se pise el pedal sordina.

□ Paso 1

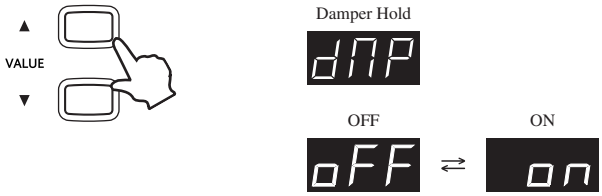
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón PIANO 1.



La pantalla visualizará la palabra “dMP” (Damper (Amortiguador)) y el estado on/off alternativamente. El estado por defecto es “off”.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para activar o desactivar la función Damper Hold.

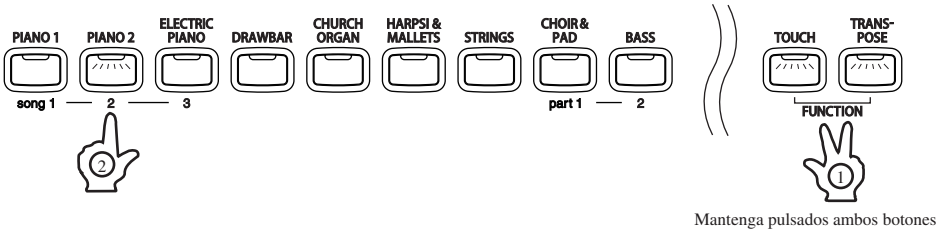


4) DAMPER EFFECT (EFECTO AMORTIGUADOR)

Cuando el pedal sordina es pisado en un piano acústico, todos los amortiguadores son levantados, permitiendo que las cuerdas vibren libremente. Cuando una nota o un acorde son tocados en el piano, con el pedal sordina pisado, no solo las cuerdas de las notas tocadas vibran, sino también las cuerdas de otras notas, vibrando en resonancia compasiva. La función Efecto Amortiguador del piano digital CN33 intenta simular este fenómeno.

☐ Paso 1

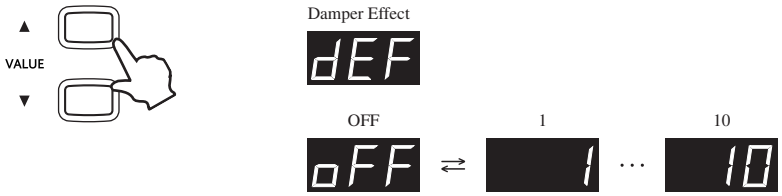
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón PIANO 2.



La pantalla alternará la visualización entre el “dEF” (Damper Effect (Efecto Amortiguador)) y un número que indica el valor.

☐ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para elegir el ajuste requerido.

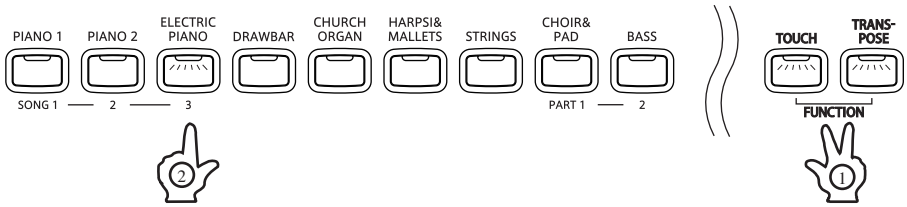


5) STRING RESONANCE (RESONANCIA DE CUERDAS)

Resonancia de cuerdas refiere a un fenómeno de pianos acústicos, a través del cual las cuerdas de notas tocadas resuenan de forma compasiva con otras notas de la misma serie armónica. La función resonancia de cuerdas del piano digital CN33 intenta simular este fenómeno.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón ELECTRIC PIANO.

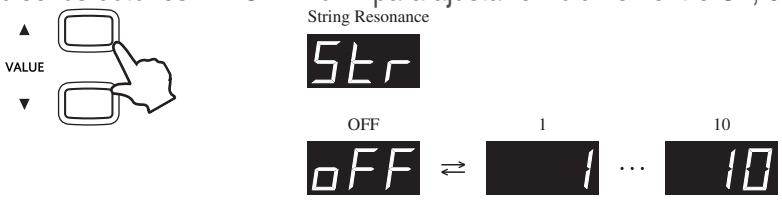


Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla alternará la visualización entre el “Str” (String Resonance (Resonancia de Cuerdas)) y un número que indica el volumen.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para ajustar el volumen entre Off, 0 y 10.



5 es el valor por defecto.

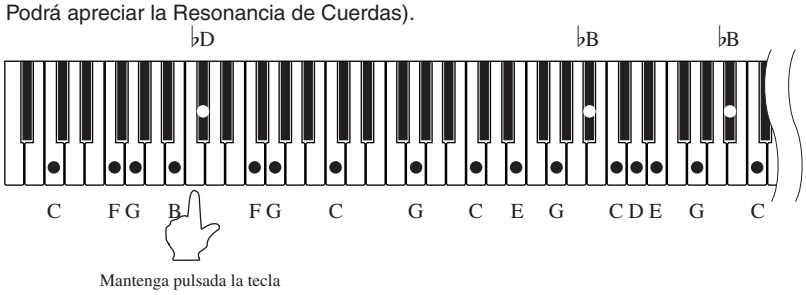
El efecto no se activará si selecciona “Off”.

■ Acerca de la Resonancia de Cuerdas

En un piano acústico, incluso si no pisa el pedal Sustain, las cuerdas correspondientes a las notas que mantenga pulsadas no serán apagadas, y resonarán libremente en simpatía con las cuerdas correspondientes a otras notas que pulse si éstas forman parte de la misma serie armónica. Asimismo, las notas adyacentes también resonarán. La función Resonancia de Cuerdas simula este fenómeno, que se llama de la misma manera que la función.

Por ejemplo, si usted toca las teclas indicadas a continuación, mientras mantiene pulsada la tecla Do (C), las cuerdas correspondientes a la tecla Do resonarán, produciendo un sonido.

(Mantenga suavemente pulsada la tecla Do, y rápidamente pulse cualquiera de las teclas indicadas a continuación. Podrá apreciar la Resonancia de Cuerdas).



Mantenga pulsada la tecla

■ Cuando pulsa una tecla mientras mantiene pulsada la tecla adyacente, un piano acústico producirá un sonido debido a la resonancia de cuerdas. piano digital CN33 simulan este fenómeno.

■ El volumen de la Resonancia de Cuerdas por defecto se fija en “5” cada vez que usted apaga el piano.

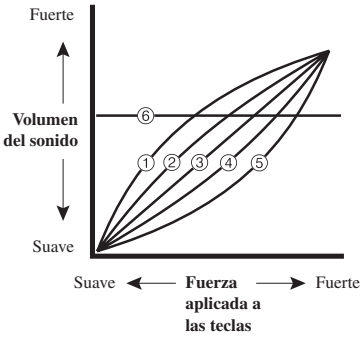
■ La Resonancia de Cuerdas no estará activa si pisa el pedal Sustain.

■ La función de Resonancia de Cuerdas es efectiva únicamente para los sonidos de piano acústico.

6) TOUCH CURVE (CURVA DE PULSACIÓN)

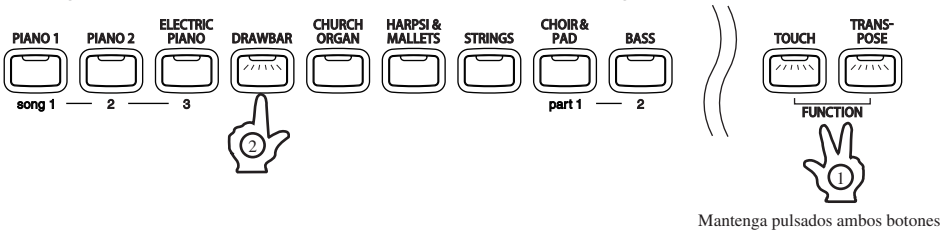
La función TOUCH permite que se elige distintas sensibilidades de pulsación del teclado, aparte de la pulsación estándar de un piano acústico. Se puede cambiar la sensibilidad a uno de cinco distintos tipos: Light 2, Light 1, Heavy 1, Heavy 2 o Off.

①Light 2 : para quienes poseen una pulsación delicada. Requiere menos fuerza para lograr una nota forte.
②Light 1 : para aquellos que todavía están desarrollando fuerza en los dedos. Se produce un volumen más fuerte, incluso al tocar con una pulsación suave.
③Normal : reproduce la sensibilidad de pulsación estándar de un piano acústico. Es el ajuste por defecto si el botón TOUCH está en posición Off (desactivado).
④Heavy 1 : ideal para aquellos con dedos fuertes. Requiere de una pulsación más fuerte para lograr un sonido con mayor volumen.
⑤Heavy 2 : requiere de una pulsación aún más fuerte para lograr un sonido con más volumen.
⑥Off : Se produce un volumen constante, independientemente de la fuerza aplicada al pulsar las teclas. Este ajuste es ideal para sonidos que tienen un rango dinámico fijo, como por ejemplo el Organo y el Clavicordio.



□ Paso 1

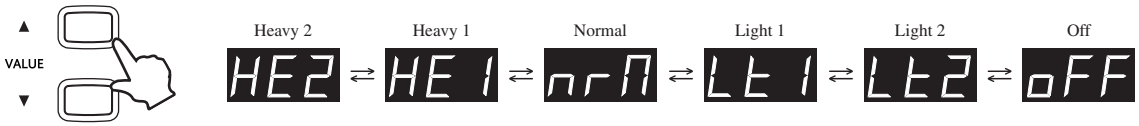
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón DRAWBAR.



El indicador LED del botón TOUCH se iluminará, indicando que un distinto tipo de pulsación está siendo utilizado.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para cambiar el tipo de TOUCH requerido.



La pantalla LED visualizará el tipo de pulsación actual.

□ Paso 3

Pulse nuevamente el botón TOUCH para regresar al ajuste de pulsación estándar (Normal).

El indicador LED del botón TOUCH se apagará, indicando que el tipo de pulsación Normal está siendo utilizado.

- El ajuste pulsación es general para todos los sonidos internos. No es posible tener ajustes de pulsación individuales para cada sonido interno.
- Los cambios hechos al modo pulsación permanecerán hasta que se apague el piano.
- Cuando el piano está apagado los ajustes de pulsación volverán a los ajustes de fábrica.

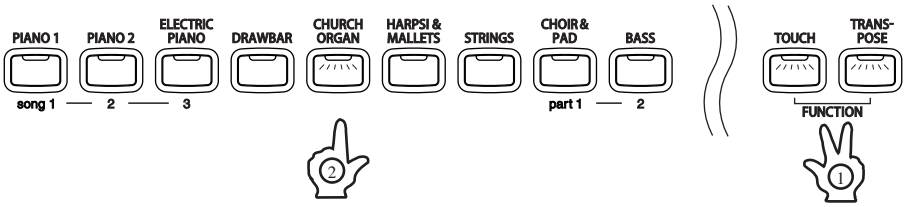
- Nota: LIGHT (ligero) y HEAVY (pesado) no representan el peso físico de las teclas. Se trata de ajustes que afectan la sensibilidad de las cuerdas, lo que determina el nivel de volumen en respuesta al movimiento de la tecla.

7) FOUR HANDS ON/OFF (CUATRO MANOS ON/OFF)

Esta función permite que se active o se desactive el modo FOUR HANDS utilizando un método alternativo.

☐ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón CHURCH ORGAN.



Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla alternará la visualización entre el “4Hn” (FOUR HANDS (Cuatro Manos)) y el estado on/off. El estado por defecto es “off.”

☐ Paso 2

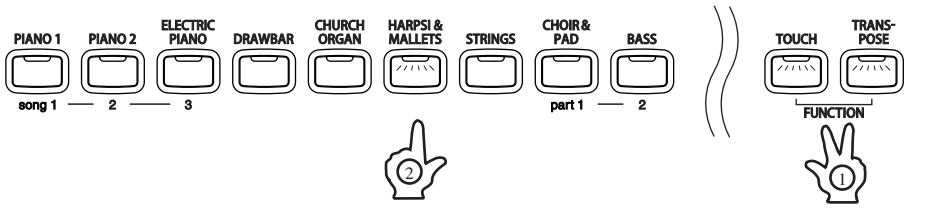
Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para encender y apagar FOUR HANDS.

8) TUNING (AFINACIÓN)

La función TUNING sirve para ajustar la afinación fina, lo cual puede resultar muy útil al tocar junto con otros instrumentos.

☐ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón HARPSI & MALLETS.

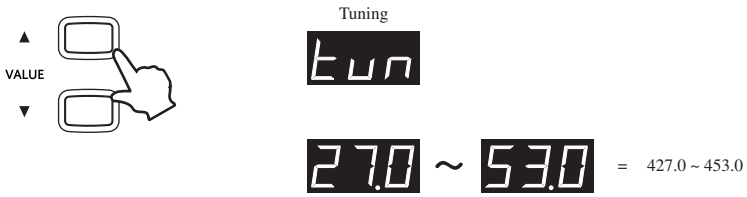


Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará alternativamente la palabra “tun” (Tuning (Afinación)) y el número que representa la afinación para La en Hz.

☐ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para aumentar o disminuir el tono.



El tono aumentará o disminuirá en pasos de 0.5Hz cada vez que usted presione el botón VALUE.
El rango de ajuste es entre 427.0Hz y 453.0Hz (se visualizará en pantalla como 27.0 - 53.0).
El valor por defecto está ajustado al estándar moderno La= 440.0Hz (se visualizará en pantalla como 40.0).

- Si usted pulsa una tecla mientras está en modo Afinación, escuchará el sonido seleccionado antes de entrar en dicho modo. Para utilizar un sonido diferente, salga del modo Afinación, seleccione el sonido deseado y después repita los pasos 1 y 2.
- Cuando el piano se apaga, los ajustes de Afinación volverán a ser los de fábrica (440.0 Hz (visualizados como 40.0).

9) TEMPERAMENT (TEMPERAMENTO)

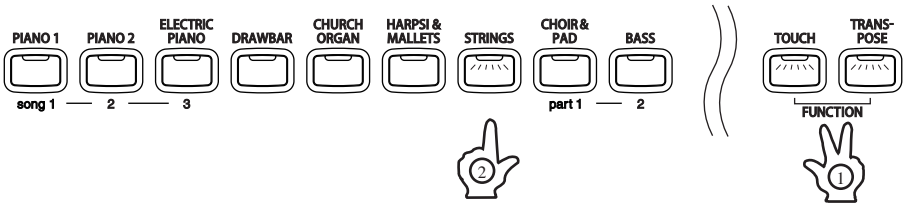
El piano digital CN33 ofrece acceso inmediato a una variedad de temperamentos musicales populares durante los periodos del Renacimiento y el Barroco. Puede resultar educacional e interesante experimentar con diferentes temperamentos, diferentes del moderno temperamento “Equal”, que domina la música actual.

Breve explicación acerca de los diferentes temperamentos.

EQUAL (Sólo Piano)	Es el temperamento establecido por defecto. Si selecciona un sonido de piano, la afinación está estirada al igual que en un piano acústico (Temperamento EQUAL) . Si selecciona otro tipo de sonido, la afinación será plana (EQUAL FLAT). Dispone de una explicación acerca de los temperamentos EQUAL y EQUAL (FLAT) más adelante en esta sección. Si utiliza un sonido de piano en combinación con otro sonido, ambos sonidos usarán el Temperamento EQUAL de afinación estirada.
MERSENNE PURE (Mayor) MERSENNE PURE (Menor)	Este temperamento elimina disonancias de terceras y quintas continúa siendo popular para música coral por su perfecta armonía. Deberá tener cuidado al escoger el tono en que está tocando cuando utilice este temperamento. Cualquier modulación puede resultar en disonancia. Al tocar música en un tono particular, deberá ajustar la clave de temperamento para que combine. Cuando desee interpretar obras en tono mayor seleccione “Pure Maj” y cuando desee interpretar obras en tono menor seleccione “Pure Min”.
PYTHAEGOREAN	Este temperamento, que utiliza una relación matemática para eliminar disonancias de quintas, es muy limitado para su aplicación en acordes, pero produce líneas melódicas muy características.
MEANTONE	Este temperamento, que utiliza un promedio entre un tono entero mayor y menor para eliminar disonancias de terceras, fue creado para eliminar la pérdida de consonancia experimentada con determinadas quintas para el temperamento Mersenne puro. Produce acordes más bellos que el temperamento Equal.
WERCKMEISTER III KIRNBERGER III	Estos dos temperamentos están situados entre Meantone y Pythagor. Para piezas musicales con pocas alteraciones, este carácter produce los hermosos acordes del tono medio, pero a medida que las alteraciones aumentan, este temperamento produce las melodías características del temperamento Pitagórico. Es utilizado principalmente para la música clásica compuesta en la época Barroca con el afán de revivir sus características originales.
EQUAL (FLAT)	Este es el método de afinación más popular. Divide la escala en doce semitonos iguales. Esto produce los mismos intervalos corales en los doce tonos, y tiene la ventaja de la modulación sin límites para el tono. Sin embargo, la tonalidad en cada tono resulta menos característica y los acordes no poseen una consonancia pura.
EQUAL	Este es el temperamento más popular. El oído humano es irregular y no tan exacto con las frecuencias altas y bajas como lo es con las frecuencias medias. La afinación de este temperamento está estirada para compensar esto, de manera que el sonido pueda ser claramente escuchado a través de sus oídos. El temperamento equal estirado es una variación práctica del temperamento equal “no-estirado” que ha sido inventado con una base matemática.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón STRINGS.

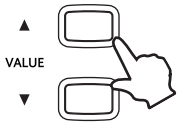


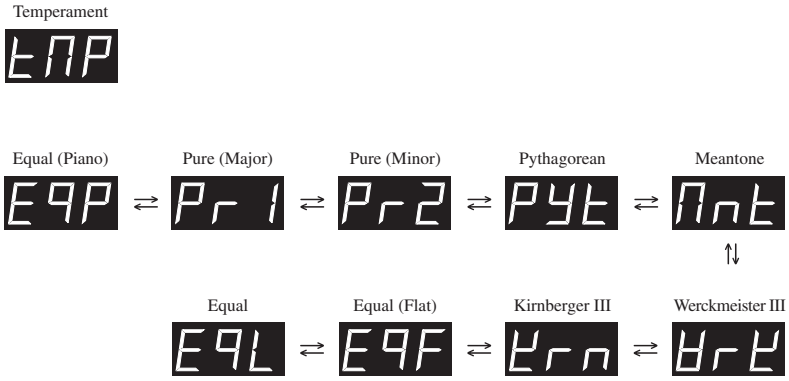
Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará alternativamente la palabra “tMP” (Temperament (Temperamento)) y un símbolo que indicará qué tipo de temperamento está en uso.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para cambiar el tipo de temperamento.





Cuando apague el piano, el temperamento volverá a ser el ajustado de fábrica (equal temperament, piano only). Si selecciona un sonido de piano mientras utiliza el temperamento ajustado de fábrica, la afinación estará estirada como en un piano acústico (EQUAL TEMPERAMENT). Si selecciona cualquier otro sonido, el temperamento será EQUAL FLAT.

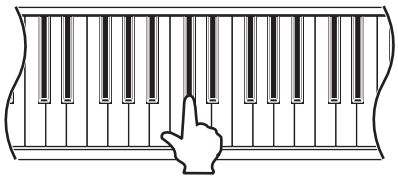
■ Después de seleccionar el temperamento deseado, por favor lea la siguiente sección acerca de la selección de la Tonalidad de Temperamento antes de continuar.

◇ TONALIDAD DE TEMPERAMENTO

La modulación ilimitada del tono ha estado disponible solamente después de la invención del temperamento Equal. Si utiliza cualquier otro tipo de temperamento, debe tener especial cuidado al escoger la tonalidad a tocar. Por ejemplo, si desea tocar una canción en Re mayor, deberá escoger “D” como tonalidad de temperamento.

□ Paso 1

Pulse una de las 88 teclas en el teclado para seleccionar la clave de temperamento.



El nombre de la nota correspondiente a la tecla pulsada se visualizará en la pantalla y será escogida como clave de temperamento.

■ Cambiar la clave de temperamento sólo cambiará el “balance” de la afinación. El tono del teclado se mantendrá sin cambios. Utilice las funciones TUNING o TRANSPOSE para cambiar el tono de todo el teclado.

■ La función de Clave de Temperamento no tendrá efecto si utiliza el temperamento Equal.

◇ ACERCA DE MIDI

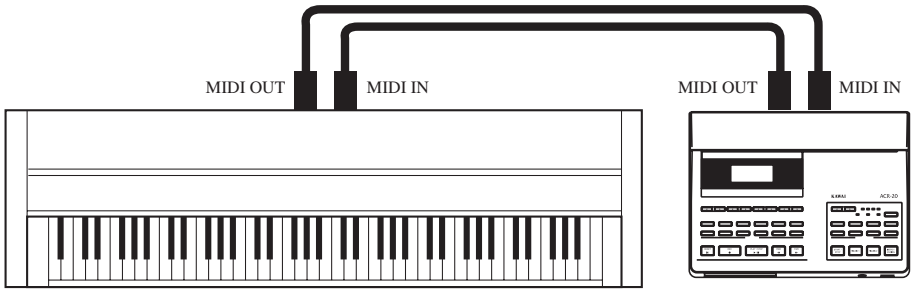
El término MIDI es un acrónimo de Musical Instrument Digital Interface, un estándar internacional para conexión de sintetizadores, secuenciadores (grabadores MIDI) y otros instrumentos electrónicos para que puedan intercambiar datos.
El piano digital CN33 está equipado con dos conectores MIDI para intercambio de datos: MIDI IN y MIDI OUT. Cada uno utiliza un cable especial con un conector tipo DIN.

■MIDI IN : Para recibir notas, cambios de programa y otros datos.
■MIDI OUT : Para enviar notas, cambios de programa y otros datos.

MIDI utiliza canales para intercambiar los datos, ya sea para recibirlos como para enviarlos. Dispone de canales receptores (MIDI IN) y transmisores (MIDI OUT). La mayoría de los instrumentos musicales o dispositivos con funciones MIDI están equipados con conectores MIDI IN y MIDI OUT y son capaces de transmitir y recibir datos vía MIDI.
Los canales de recepción se utilizan para recibir datos externos y los de transmisión para transmitir datos del piano digital CN33 a otro dispositivo.

■ CONEXIÓN A UN SECUENCIADOR EXTERNO

Si realiza una conexión como muestra la figura, las canciones que ejecute en el piano digital CN33 podrán grabarse utilizando un grabador MIDI con los sonidos preajustados (como piano, vibráfono, etc.) controlados por el MODO MULTI-TIMBRE para crear una grabación MIDI multi-capa.



◇ FUNCIONES MIDI DEL PIANO CN33

Transmisión/Recepción de información MIDI	Al transmitir datos MIDI desde el piano digital CN33 (MIDI OUT), un teclado conectado vía MIDI al piano digital CN33 podrá ser ejecutado desde el piano digital CN33. Alternativamente, si recibe datos (MIDI IN), el piano digital CN33 podrá ser ejecutado desde otra unidad MIDI conectada.
Ajuste de Canales de Transmisión/Recepción	Especifica los canales de transmisión/recepción desde el 1 hasta el 16.
Transmisión/Recepción de números de cambio de programa (tipos de sonido)	Transmite/recibe datos de cambios de programa a/desde un dispositivo o instrumento MIDI conectado.
Transmisión/Recepción de datos de Pedal	Transmite/recibe al pedal sustain y los datos del mismo desde un dispositivo o instrumento MIDI conectado.
Datos de Volumen de Recepción	El piano digital CN33 responderá a los datos MIDI de volumen enviados desde un dispositivo o instrumento MIDI.
Ajustes Multi-timbre	El piano digital CN33 podrá recibir datos MIDI de múltiples canales desde un dispositivo o instrumento MIDI cuando la función Multi-timbre esté activada.
Transmisión/Recepción de datos exclusivos	Transmite/recibe los ajustes de las funciones de menú y de panel frontal como datos exclusivos.
Transmisión de datos reproducidos por el grabador	Las canciones grabadas utilizando el grabador podrán ser reproducidas desde un instrumento musical o un dispositivo MIDI, o grabarse utilizando un secuenciador externo a través del conector MIDI OUT.

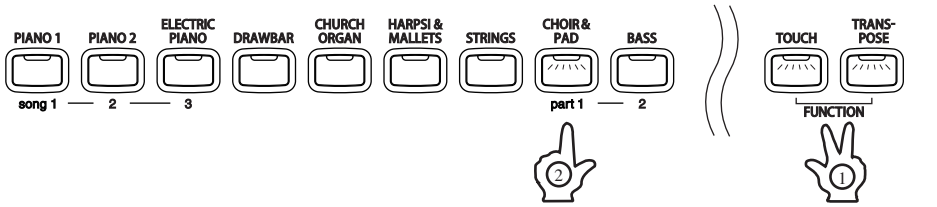
Por favor consulte la TABLA DE IMPLEMENTACIÓN MIDI (página 70) para más información acerca de las funciones MIDI del piano digital CN33.

10) CANAL MIDI (CANAL MIDI)

El piano digital CN33 utiliza esta función para determinar qué canal MIDI intercambiará información con instrumentos musicales y dispositivos MIDI externos o un ordenador.
El canal seleccionado funcionará tanto para transmisión como para recepción.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón CHOIR & PAD.

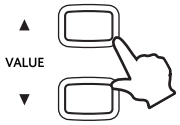


Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará la palabra “Chn” (Channel (Canal)) y el número de canal alternativamente. El canal por defecto es el 1.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para cambiar el número de canal.



MIDI Channel

El número de canal puede ajustarse entre 1 y 16.

■ Todos los canales MIDI del piano digital CN33 están ajustados de fábrica para recibir información cada vez que se encienda el piano. Esto se denomina “omni mode on”. El piano digital CN33 cambiará a “omni mode off” cuando seleccione un canal específico utilizando la función MIDI channel, y los datos sólo se recibirán en dicho canal especificado. Para ajustar el canal 1 en estado “omni mode off”, primero seleccione Channel 2 y después seleccione Channel 1.

11) TRANSMIT PROGRAM CHANGE ON/OFF

(CAMBIO DE TRANSMISIÓN DE PROGRAMA ON/OFF)

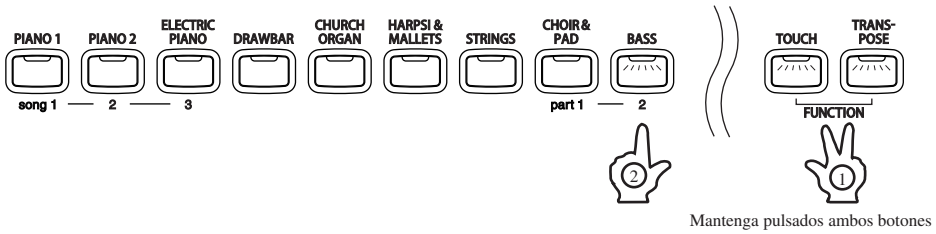
Esta función determina si el piano digital CN33 transmitirá o no información de cambios de número de programa al pulsar los botones SOUND SELECT. Si el Cambio de Transmisión de Programa está activado (on), al pulsar los botones SOUND SELECT enviará los números de cambio de programa de la siguiente manera.

Sound Button	Sound Name	Multi-Timbral mode			
		Off, On1	On2		
		Prog #	Bank MSB	Bank LSB	Prog #
PIANO 1	Concert Grand	1	121	0	1
	Studio Grand	2	121	1	1
	Mellow Grand	3	121	2	1
	Modern Piano	4	121	0	2
PIANO 2	Concert Grand 2	5	95	16	1
	Studio Grand 2	6	95	17	1
	Mellow Grand 2	7	95	18	1
	Rock Piano	8	121	1	2
ELECTRIC PIANO	Classic E.Piano	9	121	0	5
	Modern E.P.	10	121	0	6
	60's E.P.	11	121	3	5
	Modern E.P. 2	12	121	1	6
DRAWBAR	Jazz Organ	13	121	0	18
	Drawbar Organ	14	121	0	17
	Drawbar Organ 2	15	121	1	17
	Be 3	16	95	2	17
CHURCH ORGAN	Church Organ	17	121	0	20
	Diapason	18	95	7	20
	Full Ensemble	19	95	1	21
	Diapason Oct	20	95	6	20
HARPSI & MALLETS	Harpsichord	21	121	0	7
	Harpsichord 2	22	121	3	7
	Vibraphone	23	121	0	12
	Clavi	24	121	0	8
STRINGS	Slow Strings	25	95	1	45
	String Pad	26	95	8	49
	Warm Strings	27	95	1	49
	String Ensemble	28	121	0	49
CHOIR & PAD	Choir	29	121	0	53
	Choir 2	30	95	53	54
	New Age Pad	31	121	0	89
	Atmosphere	32	121	0	100
BASS	Wood Bass	33	121	0	33
	Finger Bass	34	121	0	34
	Fretless Bass	35	121	0	36
	W. Bass & Ride	36	95	1	33

Además de los botones SOUND SELECT otras funciones como la Curva de Pulsación, Dual, Efectos y Reverb podrán ser transmitidas como datos MIDI exclusivos cuando pulse los botones correspondientes.
Si el Cambio de Transmisión de Programa está desactivado (off) no se transmitirán datos vía MIDI.

□ Paso 1

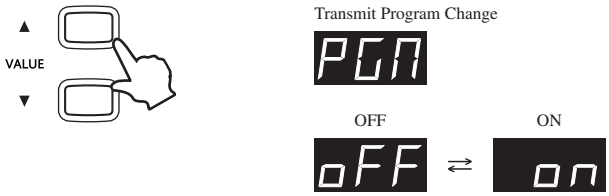
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón BASS.



La pantalla visualizará la palabra “PGM” (Program (Programa)) y el estado on/off alternativamente. El estado por defecto es on.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar los cambios entre on y off.



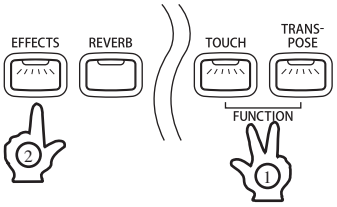
Los números de cambio de programa podrán transmitirse también cuando la función Multi-timbre esté activada.
Al utilizar el modo DUAL, la información on/off y los ajustes de tipo de sonido serán transmitidos como datos exclusivos, pero los números de cambio de programa no serán transmitidos.
Los ajustes de Cambios de Transmisión de Programa se ajustarán a la posición ON cada vez que usted encienda el piano digital CN33.

12) LOCAL CONTROL ON/OFF (CONTROL LOCAL ON/OFF)

Esta función determina si el sonido del piano digital CN33 se reproducirá desde el teclado del piano (on) o solamente desde un instrumento MIDI externo (off). Aunque el control local esté ajustado en la posición “off”, el teclado del piano digital CN33 transmitirá datos a dispositivos MIDI externos, ordenadores o instrumentos.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón EFFECTS.

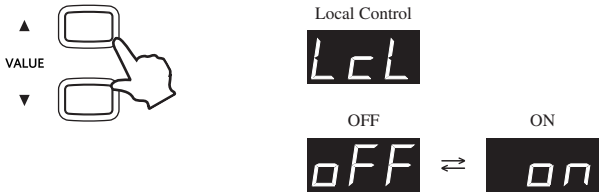


Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará la palabra “LcL” (Local (Local)) y el estado on/off alternativamente. El estado por defecto es “on”.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para conmutar el control local entre on y off.



■ Cuando el control local esté ajustado en “OFF” no escuchará sonido alguno al pulsar las teclas del teclado.
■ El control local se ajustará automáticamente a la posición “ON” cada vez que encienda el teclado.

13) MULTI-TIMBRAL MODE ON/OFF

(MODO MULTI-TIMBRE ON/OFF)

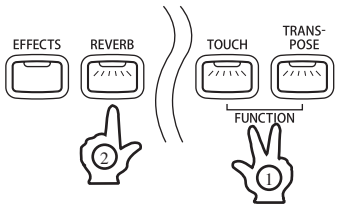
Esta función permite que el piano digital CN33 reciba datos de manera simultánea en más de un canal MIDI. En este modo, el piano digital CN33 podrá reproducir diferentes partes musicales con sonidos diferentes para cada parte. Al activar el modo multi-timbre, podrá utilizar un secuenciador externo para disfrutar una ejecución de conjunto tocando múltiples tipos de sonido (Multi-Timbre) en un solo piano digital CN33.

◆ Multi-timbre on (On1 y On2)
Esta función activa la capacidad multi-timbre de 16 partes. Podrá asignar sonidos preajustados a los canales MIDI y también podrá activarlos o desactivarlos individualmente. El sonido preajustado de cada canal podrá cambiarse cuando el cambio de número de programa para el sonido escogido se reciba de una dispositivo MIDI externo, un ordenador o un instrumento musical. Los cambios de números de programa del piano digital CN33 están asignados en On1 (por favor consulte la lista de cambio de números de programa en la página 51) y los números de cambio de programa de MIDI general están asignados en On2.

◆ Multi-timbre off
Esta función desactiva la opción multi-timbre. Sólo se activará un canal MIDI y sólo escuchará el sonido actualmente seleccionado cuando se reciba una señal MIDI.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón REVERB.

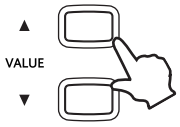


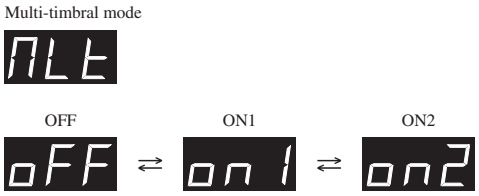
Mantenga pulsados ambos botones

La pantalla visualizará la palabra “MLt” (Multi) y el estado on/off alternativamente. El estado por defecto es “off”.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar entre multi-timbre on1, on2 y off.





Cuando el modo multi-timbre está en la posición OFF y se recibe información MIDI, sólo escuchará el sonido preajustado actualmente seleccionado.
Cuando el modo multi-timbre está en la posición ON, el sonido preajustado que escuchará corresponde al cambio de número de programa que se haya recibido desde dispositivos MIDI externos, ordenadores o instrumentos musicales. Este sonido podría ser diferente del sonido preajustado que ha escogido utilizando los botones SOUND SELECT del panel de control.
Cuando el modo multi-timbre está en la posición ON, el ajuste ON/OFF para cada canal receptor MIDI también podrá ser modificado (consulte la página 55).

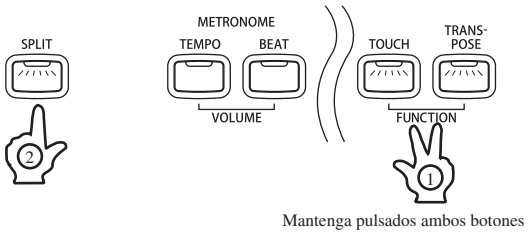
■ El modo multi-timbre del piano digital CN33 se ajustará a la posición OFF cada vez que encienda el piano.

14) CHANNEL MUTE (SILENCIAMIENTO DE UN CANAL)

Esta función determina qué canales MIDI serán activados para recibir información MIDI con multi-timbre activado. Cada uno de los 16 canales podrá ser activado o desactivado individualmente.

□ Paso 1

Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón SPLIT.



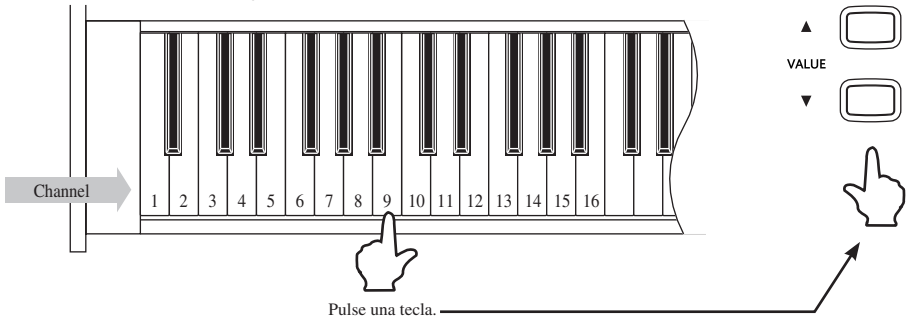
La pantalla visualizará la palabra “P01” (Play 1) y el “On”, alternativamente, indicando que el canal 1 está activado.

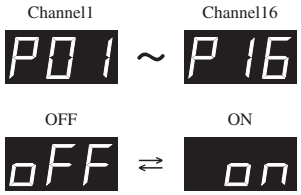
■ Cuando el modo multi-timbre esté en la posición OFF, la función de Silenciamiento de Canal no podrá ser activada.

□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar entre channel mute on y off.

Para activar o desactivar otros canales, utilice las primeras 16 teclas blancas del teclado para seleccionar el canal deseado. La pantalla visualizará el número de canal seleccionado. Utilice los botones VALUE para seleccionar entre channel mute on y off.





■ Al cambiar los ajustes de Silenciamiento de Canal no escuchará sonido alguno al pulsar las teclas para seleccionar los canales individuales.

■ Cuando encienda el piano y el modo multi-timbre se active, todos los canales MIDI (1-16) se activarán (on). Este es el ajuste por defecto.

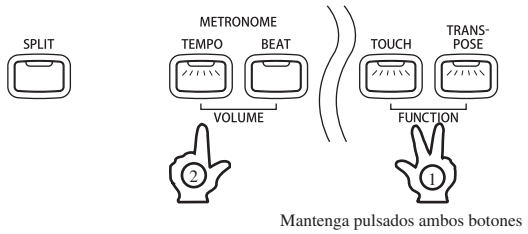
15) SENDING PROGRAM CHANGE NUMBERS

(ENVÍO DE CAMBIO DE NÚMEROS DE PROGRAMA)

Esta función permite que el piano digital CN33 envíe números de cambio de programa entre los 32 números predefinidos transmitidos por los botones SOUND SELECT. Al utilizar esta función, podrá enviar cualquier número entre 1 y 128.

□ Paso 1

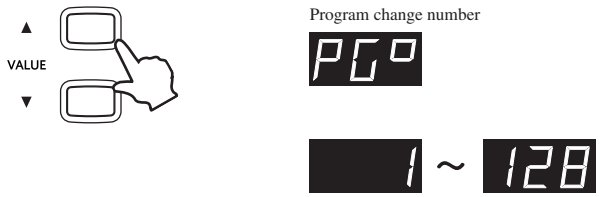
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón TEMPO.



La pantalla visualizará la palabra “Pg#” (Program # (Programa #)) y un número de programa alternativamente.

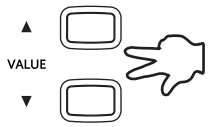
□ Paso 2

Pulse los botones VALUE ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa.



□ Paso 3

Pulse los dos botones VALUE ▲ y ▼ simultáneamente para enviar el cambio de número de programa.



16) USER MEMORY (MEMORIA USUARIO)

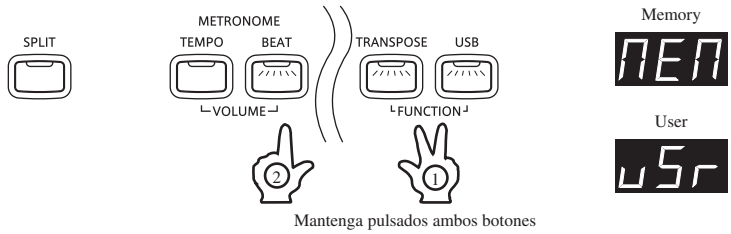
Esta función permite al piano digital CN33 guardar los ajustes que usted seleccione a pesar de que apague el piano. Una vez que dichos ajustes han sido escritos en la memoria, los ajustes guardados volverán a activarse cada vez que usted encienda el piano digital CN33.

Podrá guardar los siguientes ajustes:

- ◆ Tipo de Sonido, incluyendo el sonido de inicio y el sonido primario para cada categoría.
- ◆ Efectos/Reverb
- ◆ Ajustes de Funciones de Menú
- ◆ Pulsación
- ◆ Transposición
- ◆ Tempo, compás y volumen del sonido del metrónomo

☐ Paso 1

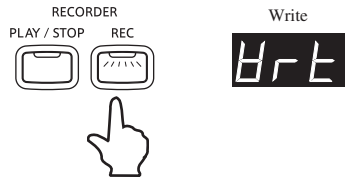
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón BEAT.



La pantalla la visualización entre el “MEM” (Memory (Memoria)) y “uSr” (User (Usuario)).

☐ Paso 2

Pulse el botón REC para guardar su selección.



La operación de guardado estará completa cuando la pantalla visualice la palabra “Wrt” (Write (Escribir))

☐ Paso 3

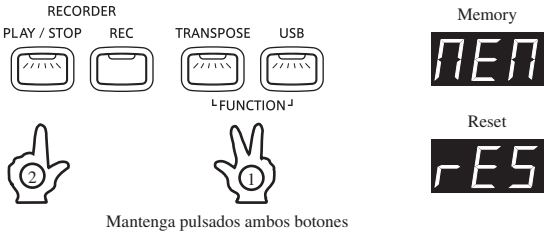
Cuando haya terminado, pulse cualquier de los botones SOUND SELECT para salir del menú.

17) FACTORY RESET (REAJUSTES DE FÁBRICA)

Esta función aparecerá solo cuando se está utilizando la función memoria del usuario (user memory).
Esta función reinicia el piano digital CN33 a los ajustes originales de fábrica. Todos los parámetros que usted haya guardado en la memoria de usuario se cambiarán por los valores originales de fábrica.

☐ Paso 1

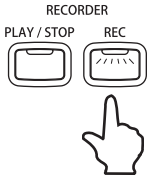
Mantenga pulsados los botones TRANSPOSE y USB, luego pulse el botón PLAY / STOP.



La pantalla la visualización entre el “MEM” (Memory (Memoria)) y “rES” (Reset (Restablecer)).

☐ Paso 2

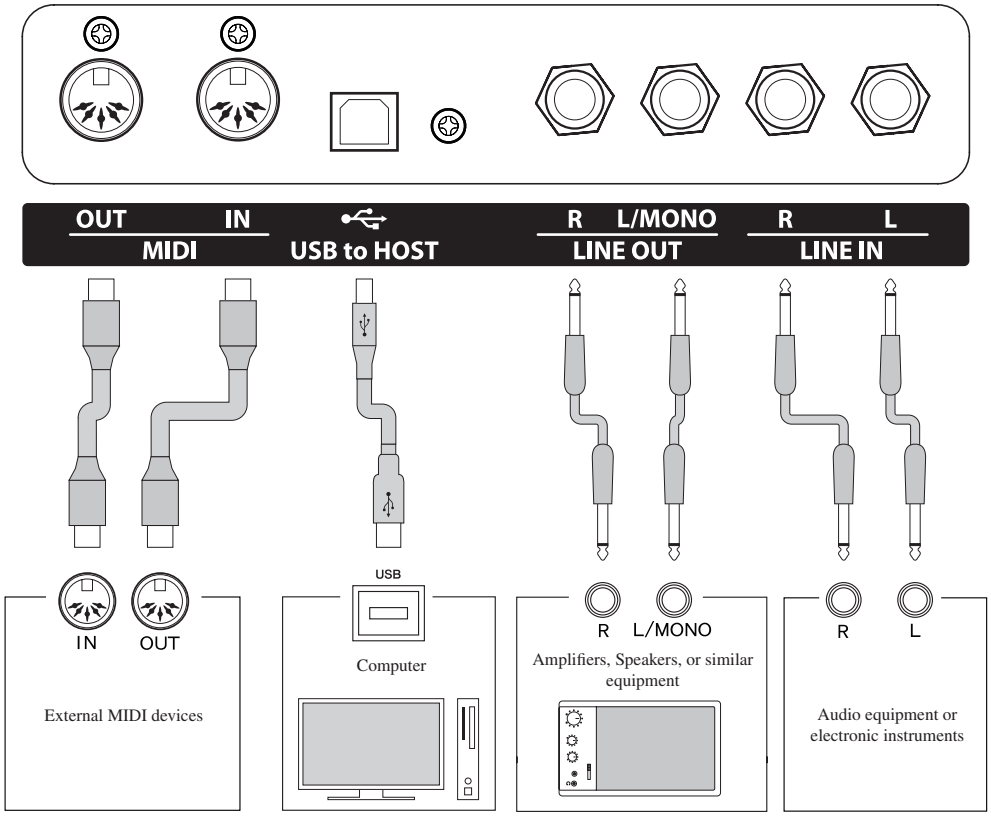
Pulse el botón REC para restaurar dichos valores, y salga del menú.



8. APPENDICES

◇ CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

⚠ Caution • No conecte cables entre los conectores LINE IN y LINE OUT del piano digital CN33 ya que ocurrirá un acople y podrá resultar dañino para la unidad.



①CONECTORES MIDI

Se utilizan para conectar dispositivos MIDI externos en el piano digital CN33. Dispone de dos terminales: MIDI IN y MIDI OUT.

②PUERTO USB

Este enchufe se utiliza para conectar con un ordenador e intercambiar datos MIDI.

Si conecta el piano digital CN33 a una computadora utilizando un cable USB estándar, el piano digital CN33 será reconocido como unidad MIDI. Como en toda interfaz MIDI común, el piano digital CN33 será capaz de transmitir y recibir mensajes MIDI.

Dispone de un puerto USB A y un puerto USB B. Conecte la computadora al puerto USB A y el piano digital CN33 al puerto USB B.

③CONECTORES LINE OUT

Estos conectores son la salida estéreo del sonido del piano digital CN33 hacia amplificadores, grabadores de cinta o equipos similares.

La señal de audio que viene desde los conectores LINE IN también está enviada a estos conectores. El sonido del piano digital CN33 está mezclado con las señales LINE IN.

El control deslizante MASTER VOLUME del piano digital CN33 puede controlar el nivel de salida de su propio sonido mientras que no controla la señal LINE IN.

④CONECTORES LINE IN

Se utilizan para conectar la salida stereo de un equipo de audio o de instrumentos electrónicos en los altavoces del piano digital CN33. La señal de audio de estos conectores no se ajusta desde el control de volumen del piano digital CN33. Para ajustar el nivel de volumen deberá hacerlo desde el equipo de audio o el instrumento electrónico externo.

◇ USB MIDI

El piano digital CN33 dispone de un conector tipo 'USB a Host', que permite conectar el instrumento a un ordenador y utilizarlo como dispositivo MIDI. Dependiendo del tipo de ordenador y el sistema operativo instalado, adicional software del controlador puede ser requerido para el buen funcionamiento de la comunicación USB MIDI.

Operating System	USB MIDI Driver Support
Windows ME Windows XP (no SP, SP1, SP2, SP3) Windows XP 64-bit Windows Vista (SP1, SP2) Windows Vista 64-bit (SP1, SP2) Windows 7 Windows 7 64-bit	**No requiere software del controlador USB MIDI adicional.** El controlador USB MIDI incorporado en Windows se instalará automáticamente cuando el instrumento sea conectado el ordenador. Después de la instalación del controlador, asegúrase que el dispositivo USB Audio (Windows ME/Windows XP) o 'USB-MIDI' (Windows Vista/Windows 7) sea correctamente elegido en el software de aplicaciones(Windows Vista/Windows 7) device is correctly selected in the application software.
Windows 98 SE Windows 2000 Windows Vista (no SP)	**Requiere software del controlador USB MIDI adicional.** Por favor, descarga el controlador USB MIDI del sitio de Web de KAWAI: ► http://www.kawai.co.jp/english Después de la instalación del controlador, asegúrase que el dispositivo KAWAI USB MIDI sea correctamente elegido en el software de aplicaciones
Windows Vista 64-bit (no SP)	**No soporta USB MIDI.** Por favor, actualizar al paquete de servicio 1 o paquete de servicio 2.
Mac OS X	**No requiere software del controlador USB MIDI adicional.** El controlador estándar USB MIDI Mac OS X (incorporado) se instalará automáticamente cuando se conecta el instrumento al ordenador
Mac OS 9	**No soporta USB MIDI.** Por favor utiliza los conectores estándares MIDI IN/OUT.

INFORMACIÓN USB MIDI

- Si los enchufes MIDI IN/OUT y la puerta USB MIDI están conectados simultáneamente, la puerta USB tendrá prioridad.
- Asegúrese que se apague el instrumento antes de intentar conectar el cable USB MIDI.
- Al conectar el instrumento a un ordenador por la puerta USB MIDI puede ocurrir una corta demora antes que empiecen comunicaciones.
- Si el instrumento está conectado a un ordenador por un puerto USB, y la comunicación USB MIDI se pone inestable, conecta el cable USB MIDI directamente a una de las puertas USB del ordenador.
- Desconectar de repente el cable USB MIDI cable, o encender/apagar el instrumento mientras utilizar el USB MIDI puede hacer inestable el ordenador en los siguientes casos:
  - -mientras instalar el controlador USB MIDI- while starting up the computer.
  - - mientras iniciar el ordenador.
  - - mientras están ejecutando tareas las aplicaciones MIDI.
  - - mientras el ordenador sea en el modo ahorrar energía.
- Si ocurre otros problemas con las comunicaciones h USB MIDI mientras que sea conectado el instrumento, vuelve a comprobar todas conexiones y ajustes MIDI pertinentes en el sistema operativa del ordenador.

* MIDI' es una marca registrada de la Asociaciónde Fabricantes de Instrumentos Electrónicos (Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).).
* 'Windows' es una marca registrada de Microsoft Corporation.
* 'Mac' y 'Mac OS' son marcas registradas de Apple Inc.
* Otros nombres de empresas y productos mencionados aquí pueden ser marcas registradas de los dueños respectivos.

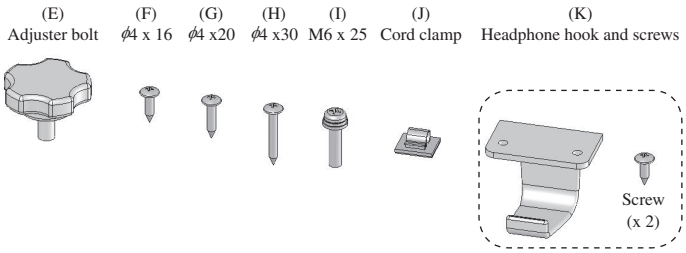
◇ ASSEMBLY INSTRUCTIONS

⚠ Precaución
- Asegúrese de leer cuidadosamente este manual de instrucciones antes de intentar montar el piano digital CN33. No intente montarlo solo, ya que se requieren al menos dos personas para realizar el montaje.
- Quizá sea necesario inclinar la unidad 90 grados durante el montaje. Tenga cuidado para evitar que sus manos queden atrapadas entre el piano, la tapa del teclado o el soporte del piano digital CN33, y que éste no caiga encima de los pies de alguien.

■ PIEZAS INCLUIDAS

Antes de intentar montar la unidad del piano digital CN33, asegúrese de que dispone de todas las piezas. Necesitará un destornillador tipo Phillips que no está incluido.

(A) Piano (x 1)
(B) Base de Pedal (x 1)
(C) Panel lateral (1 para el lado izquierdo y 1 para el lado derecho)
(D) Panel Trasero (x 1)
(E) Regulador (x 1)
(F) Tornillo 4 x 16 (x 4) Plata
(G) Tornillo 4 x 20 (x 4)
(H) Tornillo 4 x 30 (x 4)
(I) Tornillo M6 x 25 (x 4)
(J) Abrazadera para el cable (x 2)
(K) Gancho y tornillos para auriculares (x 1)
(L) Cable de alimentación (x 1)



■ ORDEN DEL MONTAJE

⚠ Precaución
- Realice el montaje de esta unidad con mucho cuidado, evitando dañar o arañar el suelo, el piano o el soporte.

1. Atornille el perno de ajuste (E) en el agujero roscado situado en la base del tablero de pedales.

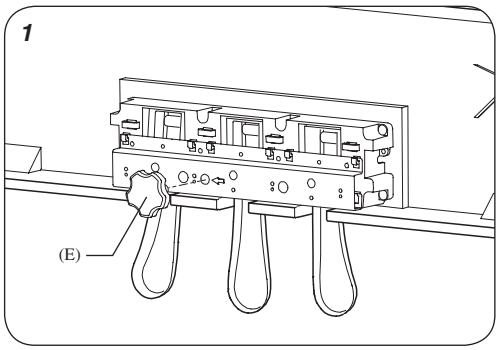
2. Fija el tablero de pedales (B) y cierra el panel (C), desliza la parte frontal del tablero de pedales hacia la muesca en el panel cerrado. Asegúrese que la escuadra de metal situada en la base del end panel se desliza debajo del tornillo fijado en el tablero de pedales.

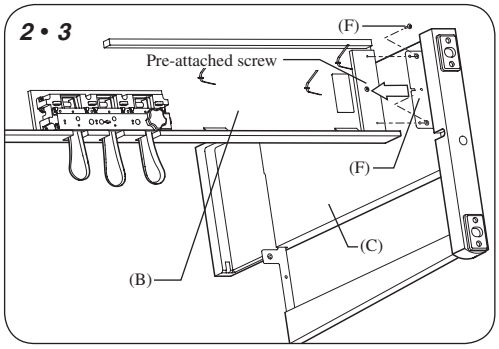
3. Mantener juntos el tablero de pedales (B) y los paneles (C), luego apretar los tornillos fijados en los lados izquierdo y derecho. Fija dos tornillos más (F) en cada lado, asegurándose que todos están muy apretados y que no hay espacios grandes entre las piezas montadas

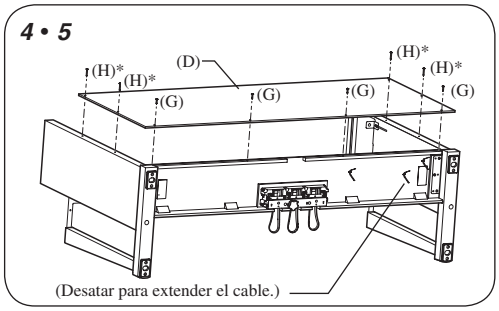
.

4. Desate y extender el cable debajo del tablero de pedales.

5. Fija el panel de atrás (D) al montaje del base con tornillas (G) y (H) en los agujeros. Apretad los tornillos marcados con el símbolo * pero no muy fuerte.







6. Coloque el soporte de manera que la parte trasera del mismo descanse contra una pared y después, lentamente y con cuidado, coloque el piano en el soporte. Por favor, disponga de otra persona para realizar esta tarea. Si intenta colocar el piano en el soporte sin que esté apoyado contra una pared, sujete la parte trasera del mismo utilizando su pierna o su pie para prevenir que el soporte se deslice hacia atrás.

> ⚠ Precaución
> • Evite que el piano caiga en sus pies o en los de otra persona, y que los dedos, manos o pies queden atrapados y puedan lastimarse.

7. Fije el piano (A) al base con cuatro tornillas (I).

> ⚠ Precaución
> • Asegúrese de ajustar bien los tornillos para evitar que el piano caiga al suelo.

8. Fije el gancho de los auriculares y los tornillos (K) si lo requiere.

9. Apretad con fuerza los tornillos (H) con el símbolo * en el paso 5).

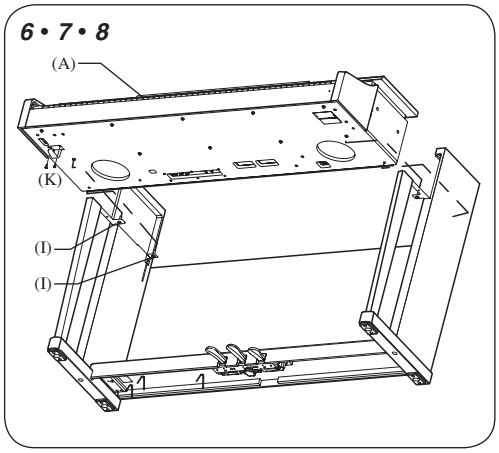
10. Inserte el conector del cable del pedal en el receptáculo, y fije el cable con la abrazadera (J). Asegúrese de que el la pieza de plástico del conector esté colocada en la posición correcta.

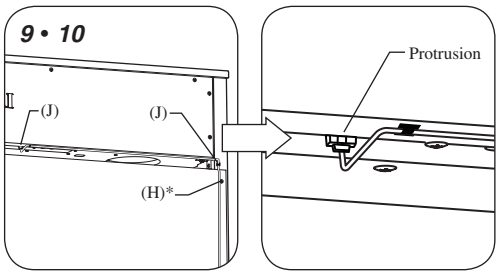
11. Gire el regulador (E) situado en la parte inferior de la Base de Pedal hasta que el regulador se apoye firmemente en el suelo, de manera que soporte la Base de Pedal.

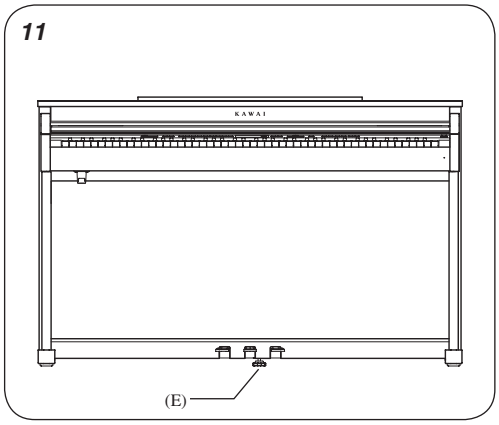
> ⚠ Precaución
> • Asegúrese de que el regulador (E) se apoye muy firme en el suelo para que cumpla la función de soportar la Base de Pedal y prevenir daños.
> Al mover el piano, por favor quite el regulador (E) y vuelva a colocarlo una vez que haya colocado el piano en su nueva posición.

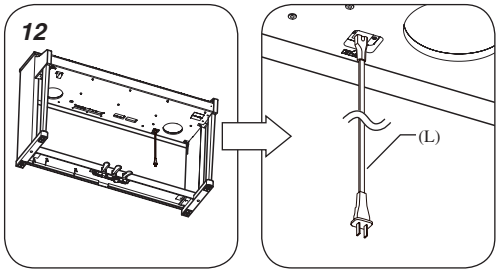
12. Conecta el cable de potencia (K) al terminal AC IN en la base del cuerpo principal, luego pase el cable por la apertura en la tabla de la parte de atrás, para que sale del parte de atrás del instrumento.

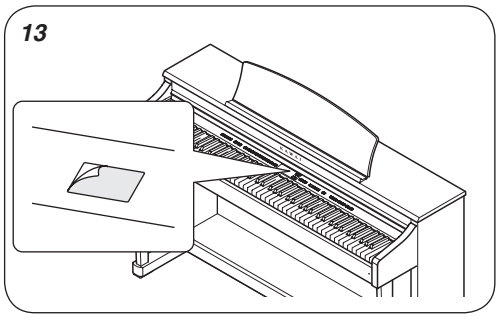
13. Quita la capa de plástico de la pantalla.











◇ ESPECIFICACIONES

■ Teclado	88 teclas, Responsive Hammer Action con Ivory Touch y Let-Off
■ Polifonía	Max. 96 notes
■ Número de Sonidos	36
■ Categorías de Sonidos	Piano 1, Piano 2, Electric Piano, Drawbar, Church Organ, Harpsi & Mallets, Strings, Choir & Pad, Bass
■ Efectos	Reverb (Room1/2, Stage, Hall1/2), Chorus, Tremolo, Delay (1/2/3), Rotary (1/2)
■ Temperamentos	Equal (Sólo Piano), Mersenne Pure (Mayor), Mersenne Pure (Menor), Pythaegorean, Meantone, Werckmeister III, Kirnberger III, Equal (Flat), Equal
■ Otras Características	Demo (30 canciones), Concert Magic (88 canciones), Volumen, Dual, Split, Four Hands, Control deslizante de Balance, Transpositor, Afinación, Cambio de Octava Inferior, Pedal inferior On/Off, Curva de Pulsación (Light 1, Light 2, Normal, Heavy 1, Heavy 2, Off), MIDI (multi-timbre de 16 partes), Damper Hold, Damper Effect, String Resonance, User Memory, Factory Reset
■ Función Lección	Balance ajustable de partes izq/der. Tempo ajustable. Por favor consulte el libro “Concert Magic Song List / Lesson Song List” en donde dispone de una lista completa de las lecciones disponibles
■ Grabador	2 Pistas, 3 Canciones. Capacidad total de memoria de 15.000 notas.
■ Metrónomo	Compás: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Tempo: 10-400 BPM (Golpes por Minuto)
■ USB Functions	SMF song player, Save user Song, Load user Song,Delete, Format
■ Pedales	Sordina (apoyado medio pedal), Sostenuto, Suave
■ Conectores	Auriculares x 2, LINE IN (L, R), LINE OUT (L/MONO, R), MIDI (IN, OUT), USB to Host, USB to Device
■ Potencia de Salida	20 W x 2
■ Altavoces	16 cm x 2
■ Tapa del Teclado	Tipo deslizante
■ Consumo de Energía	45 W
■ Dimensiones	1380 (An) x 470 (P) x 880 (Al) mm (con atril bajado)
■ Peso	54 kg

◇ FORMATO DE DATOS EXCLUSIVOS MIDI

1st byte	2nd byte	3rd byte	4th byte	5th byte	6th byte	7th byte	9th byte	9th byte	10th byte
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

1 F0 .....Comienzo del Código
2 40.....Número de ID de KAWAI
3 00 - 0F .....Canal MIDI
4 10, 30.....Código de Función (30 al ajustar MULTI-TIMBRE ON/OFF)
5 04.....Indica que el instrumento es un Piano Eléctrico
6 02.....Indica que el piano es de la Serie CA o la Serie CN
7 data 1
8 data 2.....(Ver la siguiente tabla)
9 data 3
10 F7 .....Final del Código

data 1	data 2	data 3	Función
00	00	——	Multi Timbre Off
00	01	——	Multi Timbre On 1
00	02	——	Multi Timbre On 2
0D	00-07	——	00: Effect Off, 01: Chorus, 02: Delay 1, 03: Delay 2, 04: Delay 3, 05: Tremolo, 06: Rotary 1, 07: Rotary 2
0E	00-03, 06, 07	——	00: Reverb Off, 01: Room 2, 02: Stage, 03: Hall 1, 06: Room 1, 07: Hall 2
14	00-7F	——	Dual/Split balance
16	1F-60	——	Tune, 40: 440 Hz
17	00, 7F	——	00: Program Change Off, 7F: Program Change On
18	00-05	——	00: Light 1, 01: Normal, 02: Heavy 1, 03: Off, 04: Light 2, 05: Heavy 2
19	00-03	——	Lower Octave Shift
20	00-23	00-23	Dual, data 2: Main sound, data 3: Layer sound
21	00-23	00-23	Split, data 2: Upper sound, data 3: Lower sound
22	00-23	00-23	Four Hands, data 2: Right sound, data 3: Left sound
25	00-08	00-0B	data 2: Temperament, data 3: Key
26	00, 7F	00-0F	Multi Timbre, data 2: 00 (On), 7F (Off), data 3: channel

◇ MIDI IMPLEMENTATION CHART

KAWAI DIGITATL PIANO
MODEL : CN33

FECHA : ENERO 2010
VERSION : 1.0

Función		Transmisión	Recepción	Notas
Canal Básico	Por defecto Cambios	1 1 - 16	1 1 - 16	
Modo	Por defecto Mensajes Alterados	3 × *********	1 1, 3* ×	* El modo OMNI por defecto es ON. Al especificar canales MIDI, se desactiva automáticamente.
Número de notas	Voz verdadera	9 - 120** *********	0 - 127 0 - 127	** El valor depende de los ajustes de Transposición.
Velocity	Nota ON Nota OFF	○ 9nH v=1-127 × 9nH v=0	○ ×	
After touch	Teclas Canales	× ×	× ×	
Rueda de afinación		×	×	
Cambios de Control	0,32 7 11 64 66 67	○ × × ○ (Pedal Derecho) ○ (Pedal Central) ○ (Pedal Izquierdo)	○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank select Volume Expression pedal Pedal Sustain Pedal Sostenuto Pedal Soft
Cambios de Programa	Verdadero #	○ 0 - 127 *********	○***	*** Consulte el cuadro de Cambio de Transmisión de Programa en la página 51.
Sistema exclusivo		○	○	On / Off seleccionable.
Común	Posición de Canción Selección de Canción Canción	× × ×	× × ×	
Sistema Tiempo Real	Reloj Comandos	× ×	× ×	
Auxiliar	Local On / Off Todas las notas Off Sensor Activo Reset	× × ○ ×	○ ○ (123 - 127) ○ ×	
Notas				

Mode 1: omni mode On, Poly, Mode 2: omni mode On, Mono
Mode 3: omni mode Off, Poly, Mode 4: omni mode Off, Mono

○: Yes
×: No

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

CN33 Owner's Manual
KPSZ-0327 : 816784
OW1036S-I1005
Version 2
Printed in Indonesia
Copyright © 2010 KAWAI Musical Instruments Mfg. Co.,Ltd. All Rights Reserved.